

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 16

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

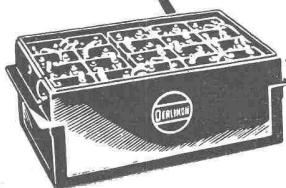
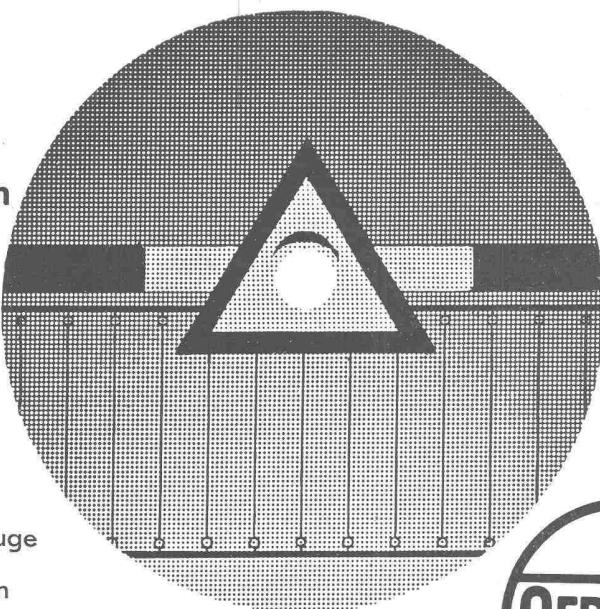
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sicherheit vor dem  
nahenden Zug

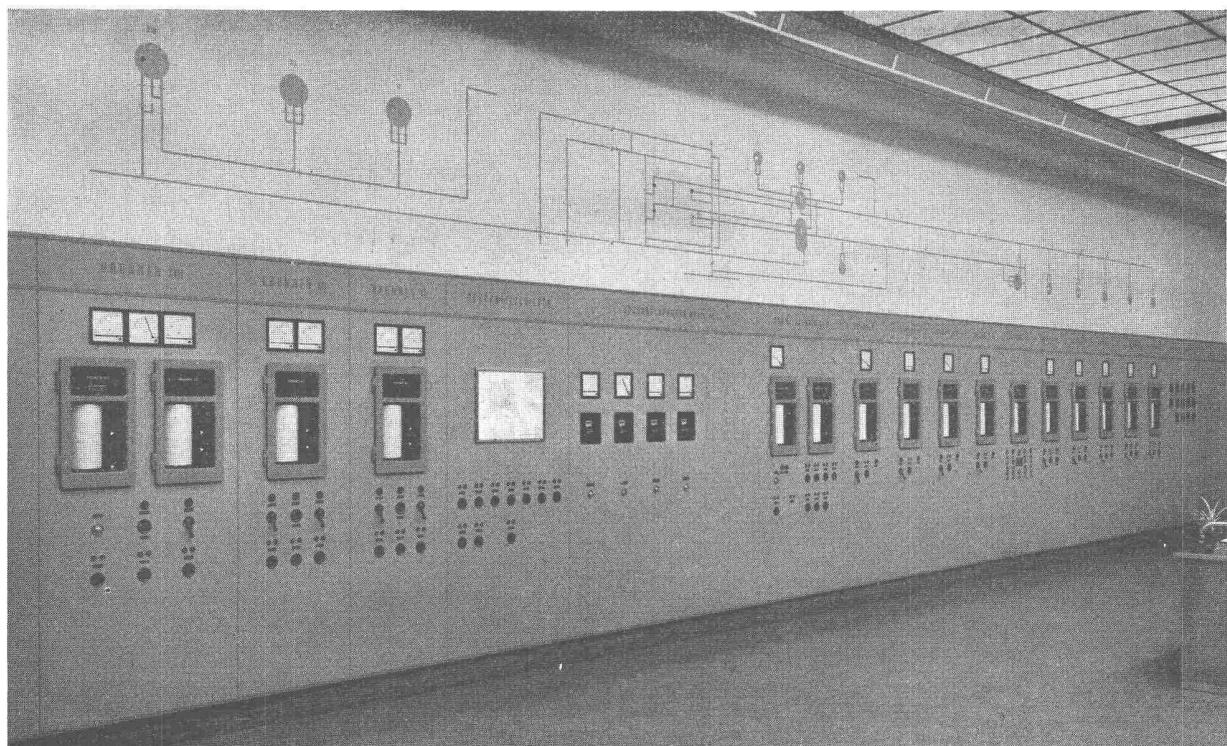
bietet die Barriere

Betrieb Ihrer Elektrofahrzeuge  
Sicherheit für störungsfreien

bietet die zuverlässige OERLIKON-Batterie



JAHRE OERLIKON  
1895  
1955  
60  
JAHRE  
AKKUMULATOREN - N



Wasserversorgung der Stadt Basel / Pumpwerk Lange Erlen

Kontrolltafel

**FRANZ RITTMAYER AG., ZUG**

Apparatebau für die Wasserwirtschaft  
Stand No. 2560 Halle 3b/1

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur**

Halle VIII, Stand 3048

Aus dem Arbeitsgebiet der Abteilung Heizung und Lüftung zeigt die Firma Gebrüder Sulzer einige bemerkenswerte Neuerungen aus den Gebieten der Raumklimatisierung und der allgemeinen Lüftungstechnik. Sämtliche Apparate sind ausschliessliches Schweizerfabrikat und zeugen von der hohen Stufe schweizerischer Qualitätsarbeit.

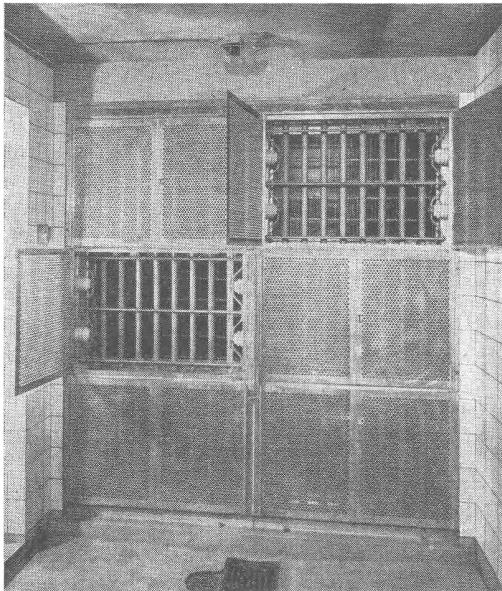


Bild 1. Sulzer-Zuluftapparat für horizontale und vertikale Aufstellung, enthaltend Filter, Heiz- und Kühlbatterie, sowie den von einem Motor angetriebenen Zuluftventilator

Im Innern eines luftkonditionierten Glasraumes wird der Besucher verschiedene Normaltypen von Sulzer-Klimakonvektoren<sup>1)</sup> in ihrer Wirkung beobachten können.

<sup>1)</sup> Beschreibung siehe SBZ 1954, Nr. 24, S. 354.

Diese Apparate können sowohl in gefälligen, formschönen Stahlblechgehäusen von verschiedenen Farbtönen, als auch für versenkten Einbau in Fensterrahmen geliefert werden, wobei im letzteren Fall die Verschalung dem Raum angepasst wird. Verschiedene Bauhöhen erlauben eine architektonisch einwandfreie Disposition. Wesentliche Vorteile sind die Kombination von Lüftung, Raumheizung und Kühlung in einem Apparat, sowie die individuelle Regulierung der Lufttemperatur in jedem einzelnen Raum und der Wegfall von Umluft- und Abluftkanälen.

Eine am Eingang des obenerwähnten Glasraumes angeordnete und in Betrieb stehende Luftschieleitür verhindert das Eindringen von Außenluft in diesen Raum. Die Firma Gebrüder Sulzer hat an der Entwicklung und Konstruktion von Luftschieleitüren massgeblich mitgewirkt und baut solche seit Jahren in den verschiedensten Grössen für alle Anwendungszwecke.

Ein vielfach bewährtes Erzeugnis ist der an der Rückwand des Messestandes aufgestellte Sulzer-Zuluftapparat (Bild 1). Er ist durch ein Kanalsystem mit der Luftschieleitür verbunden und fördert in ständigem Kreislauf die Betriebsluft. Die erwärmte Luft durchströmt das in der Eingangsdecke angeordnete Gitter mit relativ geringer Geschwindigkeit und kehrt durch das Bodengitter vor erfolgter Filtrierung zum Ventilator zurück. Dann beginnt der Kreislauf von neuem. Der Sulzer-Zuluftapparat für horizontale und vertikale Aufstellung wird in fünf Standardmodellen serienmäßig hergestellt und ist deshalb preislich sehr günstig. Jedes Modell umfasst Filter, Heizbatterie, Kühlbatterie nach Bedarf, Ventilator sowie elektrischen Antrieb für die Regulierung der Frischluft-Umluftklappen.

Der im Betrieb vorgeführte Sulzer-Klimaapparat ist eine in sich abgeschlossene Luftkonditionierungsanlage. Sämtliche zur Luftbehandlung notwendigen Aggregate wie Freon-Kältemaschine, Luftkühler, Lufterhitzer, Ventilator und Luftfilter sind in einem formschönen Metallgehäuse vereinigt. Der Apparat erzeugt im Sommer eine angenehme Raumtemperatur, entfeuchtet die einströmende Luft, heizt in Übergangszeiten bei kühlen Außenluftverhältnissen und schafft so zu jeder Jahreszeit das ideale Klima.

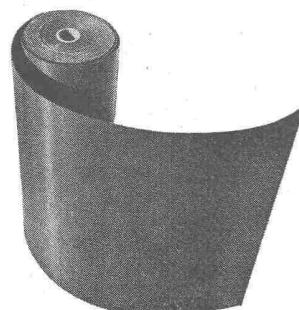
Der für die Luftkonditionierung bestimmte Sulzer-Klimatiseur (Bild 2) befeuchtet und entstaubt gleichzeitig die durchströmende Luft. Er besteht aus einem zylin-

**Das bitumierte Aluminium-Dünnblech****die bewährte metallische „Dachpappe“**

1. Für Dachabdeckungen an Baracken, Lagerschuppen usw.

2. Als Wind- und Feuchtigkeitsschutz unter Schindelwänden und Schalungen aller Art usw.

**BITAL** ist feuerhemmend (Bericht Nr. 1090 der EMPA), es altert nicht, hat geringes Gewicht, ist gut anschmiegsam, schneidbar, leicht verlegbar. (Verlangen Sie unsere Verlegungs-Anleitung.)



**Lieferung:** In Rollen von 100 lfm (auch weniger)

**Stärke:** 0,2 mm

**Breite:** 57 und 67 cm

**Gewicht:**

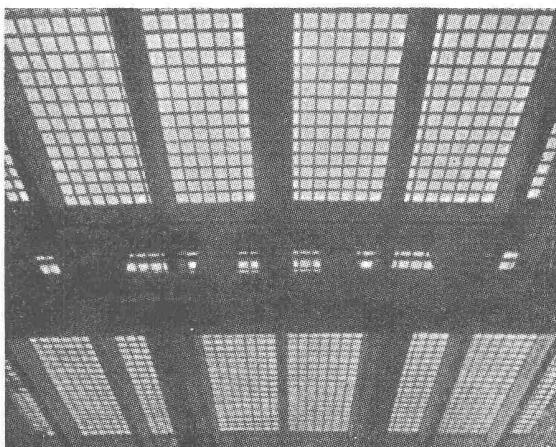
ca. 1,2 kg pro m<sup>2</sup>

Verkauf und Beratung:

**DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH**

Tiefenhöfe 8/Paradeplatz 5

Telephon (051) 23 97 50

**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasmörtel-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbarer Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Außenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Große Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerle.

**Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 — Gegründet 1884

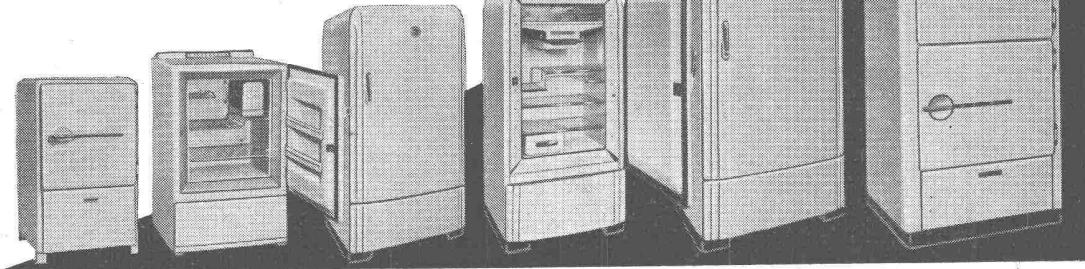
Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

**ELECTROLUX**

**6**

vom einfach schönen Ge-  
brauchsklein-Kühlschrank  
bis zum luxuriös ausge-  
führten Grosskühlschrank  
mit speziell grossem Tief-  
kühlabteil.

verschiedene freistehende Modelle



**4**

verschiedene Größen Einbaumodelle  
für Neu- und Umbauten

Alle Modelle besitzen das  
seit mehr als 30 Jahren  
bekannte, motorlose —  
daher absolut geräusch-  
lose Kühlsystem ELEC-  
TROLUX mit der immer  
noch unerreichten Be-  
triebssicherheit.

## KÜHLSCHRANK

**10 JAHRE GARANTIE**

auf den Kühlapparat



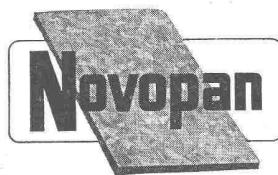
Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der ELECTROLUX-  
Kühlschränke geradezu bescheiden. Ab Fr. 23.- p. Monat.

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Abteilung Kühlschränke: Badenerstr. 587, Tel. (051) 522200



Eingangshalle in einem Privathaus



Die ideale Tischlerplatte  
die auch  
höchste Ansprüche  
befriedigt

**NOVOPAN AG. KLINGNAU Tel. (056) 513 35/36**

**UNI TUBE**

PATENTIERT IN ALLEN KULTURSTAATEN

Normiert und geliefert für die Lee-Mc Call, Freyssinet- und Gifford-Udall-Systeme in England, Frankreich, Canada, USA

Das neue Baurohr entspricht allen Anforderungen bezügl. der Kabelleitungen in Vorspannbeton und wird in verschiedenen Dimensionen und in Bünden von 25 und 50 Meter oder auf Trommeln in grösseren Längen geliefert.

Alleinhersteller für die Schweiz:

**KOPEX MASCHINEN AG. ZÜRICH 1 SIHLSTRASSE 43**  
TEL. (051) 25 82 76 / 25 87 20

drischen Mantel aus Leichtmetall, in welchem mehrere Reihen von Zentrifugal-Zerstäuberdüsen angeordnet sind. Ein wesentlicher Vorteil dieses Apparates ist seine relativ einfache Montage, welche praktisch keine zusätzlichen Bauarbeiten erfordert.

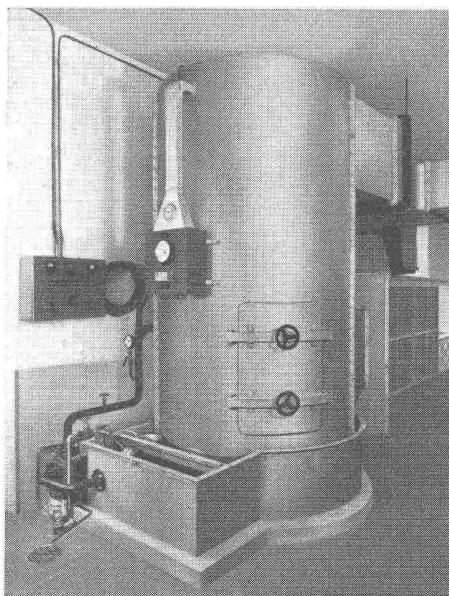
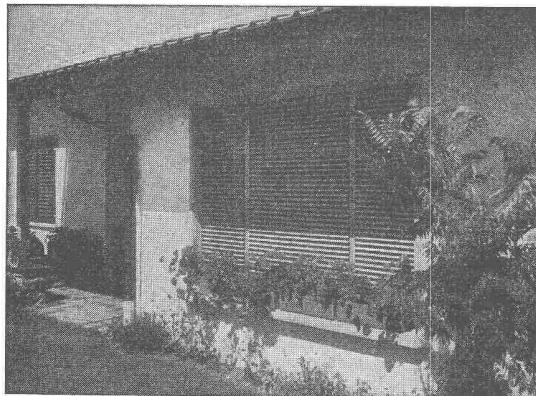


Bild 2. Der Sulzer-Klimatiseur für Kühlung, Befeuchtung und Entstaubung der Luft

dert. Dank der tangentialen Einführung wird durch die Luftwirbelung der gleiche Befeuchtungseffekt wie bei gemauerten Luftwaschern erzielt, jedoch bei wesentlich geringerem Platzbedarf. Ein Hochleistungs-Schraubenventilator fördert die Frischluft zum Sulzer-Klimatiseur. Diese mit einem sehr hohen Wirkungsgrad arbeitenden Ventilatoren werden ihrer unbestreitbaren Vorteile wegen immer mehr in grossen Luftkonditionierungsanlagen verwendet.

Die Sulzer-Elektrofilter (Bild 3) zur Abscheidung von Staub aller Korngrössen haben sich bereits seit Jahren in der Industrie eingeführt und finden nun, als Folge ihrer Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit, immer mehr Verwendung in Komfortanlagen zur Raumlüftung und Klimatisierung. Das ausgestellte Elektrofilter ist für kleine Luft-

## Schenkerstoren



Lamellenrollstore System

**Sol-Flex**

**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen :	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 22 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 98 27
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

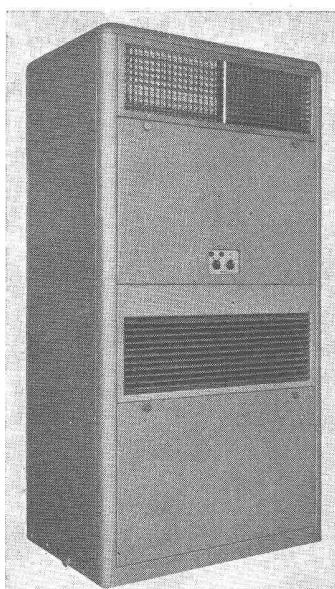


Bild 3. Sulzer-Elektrofilter in einer grossen Luftkonditionierungsanlage für eine Luftleistung von 20 000 m³/h

konditionierungsanlagen bestimmt, die Firma baut jedoch Elektrofilter-Anlagen für jede Grösse und verschiedenste Einbauverhältnisse. Der Entstaubungsgrad ist sehr hoch; ein grosser Vorteil ist die nur geringe Zunahme des Durchflusswiderstandes bei zunehmender Verschmutzung. Der Stromverbrauch der Elektrofilter ist sehr unbedeutend.



## ● Solamit-Hartplatten ●

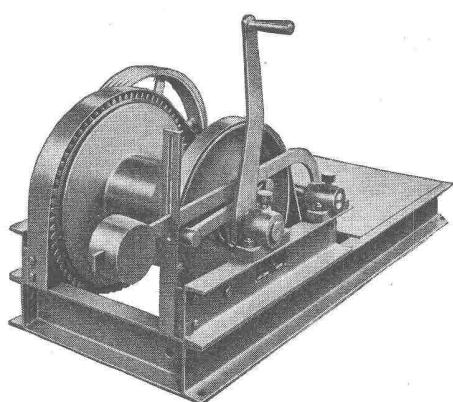
für Bau- und dekorative Zwecke, unifarben oder in Imitationen von Holz, Marmor usw.; Oberfläche beständig gegen Alkohol, verdünnte Säuren, Laugen. Verlangen Sie Prospekt.

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
**BREITENBACH** bei Basel

Telephon (061) 7 11 91

## Schnell-Aufzugwinden KLUS RW

für Bauaufzüge  
Schrägaufzüge  
Rammarbeiten usw.  
Zugkraft 600—2000 kg



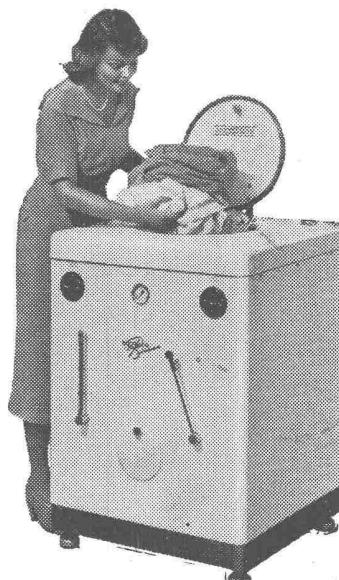
sehr bewährte, solide Konstruktion

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**  
URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 28 17 50



Die Schweizer Hausfrau fühlt sich nur in einem gepflegten und geordneten Haushalt wohl; makellos saubere Wäsche ist ihr Stolz, und daher ihre ausserordentlich hohen Ansprüche an die Waschmaschine. Die Konstruktion der MERKER-BIANCA ist denn auch von höchster Präzision und Solidität; sie vollbringt in einem Minimum an Zeitaufwand und Raumbeanspruchung ein Maximum an Leistung.

**MERKER**  
*Bianca*



wäscht  
kocht  
brüht  
spült  
schwingt



Die MERKER-BIANCA ist lieferbar mit Gas beheizt oder elektrisch beheizt.

Verlangen Sie ausführlichen Beschrieb, Prospekte und Referenzen.



**MERKER AG. BADEN**

Verkauf durch den Fachhandel

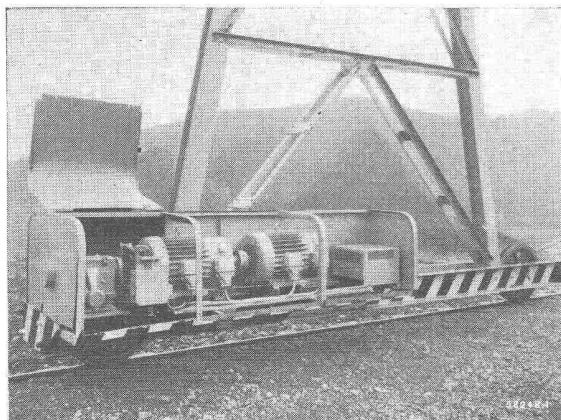
**MUBA, Halle 13, Stand 4870**

**Maschinenfabrik Oerlikon**

Halle III, Stand Nr. 751  
Unter den verschiedenen Antrieben zeigt die Maschinenfabrik Oerlikon eine «elektrische Welle». Diese muss dann zur Anwendung kommen, wenn zwei verschiedene räumlich getrennte Antriebe genau gleich laufen müssen, aber nicht oder nur mit Schwierigkeiten durch mechanische Mittel gekuppelt werden können. Die beiden Antriebe befinden sich mittels dieser elektrischen Welle nicht nur während des eigentlichen Laufes, sondern auch während der Anlauf- und Auslaufperiode im Gleichlauf. Im Prinzip besteht die elektrische Welle aus zwei oder mehreren Asynchronmotoren mit Schleifringankern. Ihre Anzahl richtet sich nach der Anzahl der im Gleichlauf zu haltenden Antriebe.

Die Statoren dieser Asynchronmaschinen oder «Selsynmaschinen» werden an das gleiche Dreiphasennetz angeschlossen. Die Rotoren werden über Bürsten und Schleifringe parallel geschaltet. Wenn es sich um gleiche Maschinen handelt, tritt in den Rotoren die gleiche Spannung auf, die je nach der Verdrehung des einen gegenüber dem andern in der Phase verschoben sind. Nur bei gleicher Stellung sind die Rotorspannungen auch phasengleich, so dass in den Parallelverbindungen keine Ausgleichströme fliessen. Bei jeder gegenseitigen Verdrehung der Rotoren erzeugen die darin fliessenden Ausgleichströme entsprechende Drehmomente, die eine Gleichstellung herbeizuführen suchen. Diese Verhältnisse bestehen auch bei Lauf der Selsynmaschine.

An der Mustermesse wird die Wirkungsweise einer solchen Welle gezeigt (Bild 1). Die dazu benötigten Maschinen



Antriebsaggregat eines der beiden Fahrwerke eines Bockkranes, die durch elektrische Welle im Gleichlauf gehalten werden

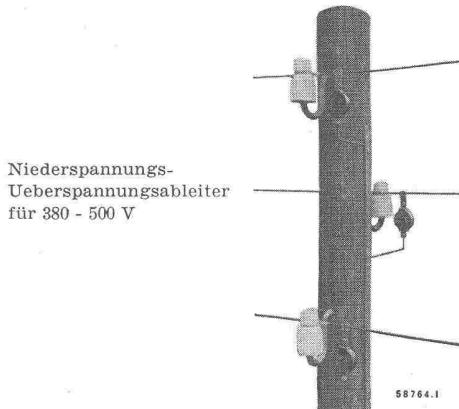
gehören zu einem Dammbalkenkran, dessen beide Windwerke weit auseinanderliegen. Die elektrische Welle lässt sich durch Ausschalten der Selsynmaschinen unterbrechen, so dass jeder der damit verbundenen Antriebe auch für sich allein arbeiten kann.

Viele Antriebsprobleme lassen sich dank der elektronischen Steuerung von Motoren sehr zweckmäßig lösen. Aus der Zusammenarbeit mit der Firma Hasler AG. mit ihrer reichen Erfahrung auf dem Gebiet der Schwachstromtechnik und der Maschinenfabrik Oerlikon, die sich stets mit dem Bau von Motoren und motorischen Antrieben befasst hat, wurde ein gegenüber früher verbessertes Gerät zur Steuerung von Motoren entwickelt.

Eine weitere interessante Lösung eines Antriebsproblems zeigt eine vertikale Nebenschluss-Kollektormaschine, die in

diesem speziellen Falle als Frequenzumformer arbeitet und ganz gewöhnliche Kurzschlussankermotoren speist, deren Drehzahl innerhalb gewisser Grenzen stufenlos geändert werden muss. Die Frequenz wird durch Änderung der Drehzahl des Kollektormotors geregelt.

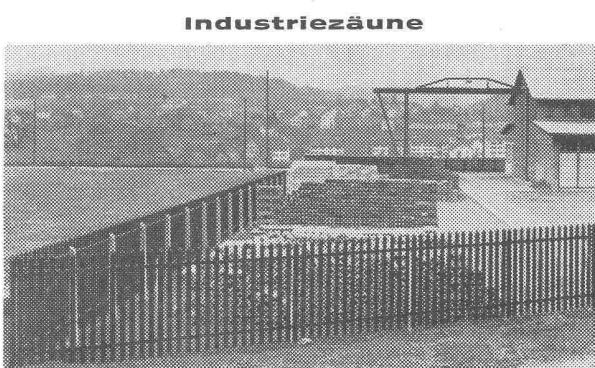
Auf dem Gebiet des Apparatebaues ist der neue Überspannungsableiter für Niederspannungen bis 500 V zu erwähnen, der äußerst kleine Dimensionen aufweist. Fun-



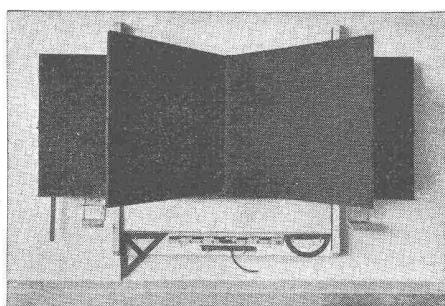
kenstrecke und Widerstände sind in Orlit eingegossen und damit allen äußeren Einflüssen entzogen.

Aus dem 60-A-Schütz wurde im abgelaufenen Jahre das 60-A-Schütz für den automatischen Anlauf der Motoren in Stern-Dreieck-Schaltung entwickelt.

Der Transformatorschutz wird dank der Schaffung eines einschalt sicheren Differentialstromrelais ganz wesentlich verbessert. Bei den üblichen Differentialstromrelais führen die Einschaltstromstöße bei Transformatoren vielfach zu Auslösungen, die beim Personal häufig Anlass zu einer gewissen Unsicherheit geben. Um solche unwillkommene Auslösungen der Differentialstromrelais zu verhindern, wird als typisches Merkmal eines Einschaltstromstosses die relative Größe der zweiten Harmonischen, bezogen auf seinen Effektivwert gewählt. Zur Verwirklichung dieses Prinzips ist auf der die beiden Drehanker tragenden Welle des bisherigen Differentialstromrelais



**Industriezäune**  
**MÜLLER & CO. LÖHNINGEN** Telefon (053) 6 91 17  
Spezialofferten für Industrien Vertreterbesuch Referenzlisten



## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telefon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvorschläge kostenlos



Druckrohre für  
Maggia-Kraftwerke:  
Sandstrahlen, Spritz-  
verzinken, INERTOL-  
Anstrich in unserem  
Werk.

SIEGFRIED  
**keller**  
co  
WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

500 000  
TRÄGER  
IM  
GEBRAUCH

ZEIT + GELD SPAREN

SCHALUNGS-  
TRÄGER

STAHL-  
SCHALUNGEN

BETON-  
MISCHER

GRABEN-  
SPRIESSE  
DECKENSTÜTZEN

ROHRGERÜSTE IN STAHL-  
UND LEICHTMETALL  
ACROW-RAHMENGERÜSTE

A. BANGERTER & CIE AG LYSS 032 84123  
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

1/4

# Vorgespannter Beton Stahlton-Konstruktionen

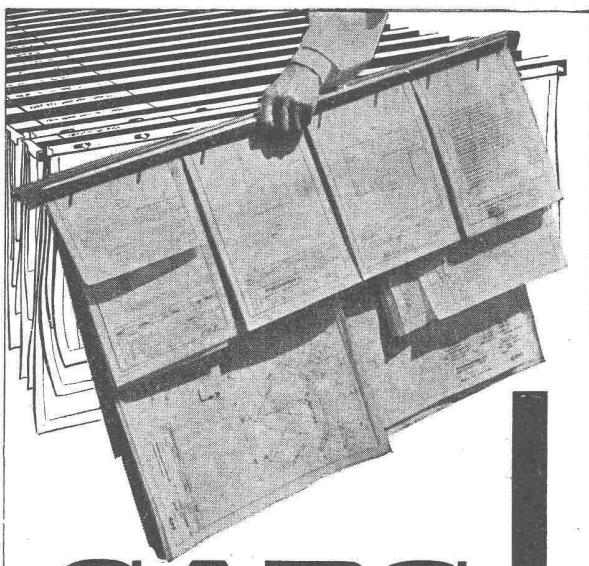
Besuchen Sie in der Mustermesse unseren

**Stand Nr. 2941, Halle 8**

**Stahlton AG**

Zürich 1, Oberdorfstrasse 8

Telephon 24 18 24



# GABS

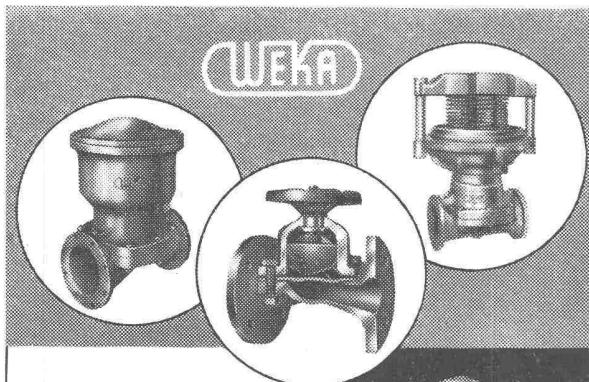
## Hängeregistratur für Zeichnungen und Pläne

Das einzige neuzeitliche und wirtschaftliche System für die Registrierung und Archivierung von grossformatigen Akten.  
Verlangen Sie Prospekt und Beratung oder besuchen Sie uns an der

**Mustermesse Basel, Halle XI, Stand 4172**

**GABS AG. Wallisellen**

Telephon (051) 93 25 93



### Membranventile

patentierte Konstruktion

für Hand-  
pneumatische  
hydraulische  
elektrische  
Betätigung

Verlangen Sie  
ausführliche Unter-  
lagen!

**WEKA AG. WETZIKON-ZH.**

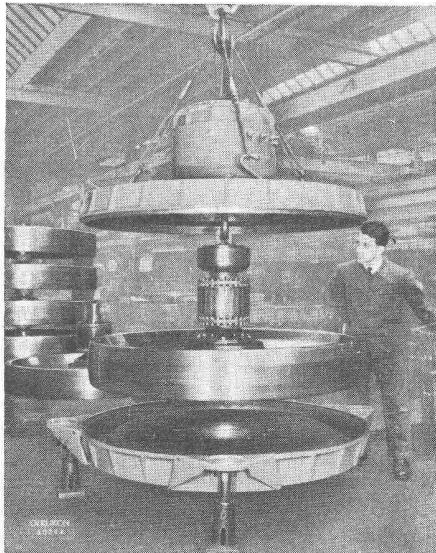
TELEFON (051) 97 83 02

Muba 1955 — Halle VII — Stand Nr. 1735

zusätzlich der Anker eines Haltemagneten angebracht. Die Spule des Haltemagneten liegt in einem für die zweite Harmonische der Netzspannung durchlässigen Schwingungskreise. Dieser Schwingungskreis ist an den vom Differentialstrom durchflossenen Pfad mit einem induktiven Shunt gekoppelt. — Das neue Relais wird wie die übrigen Oerlikon-Relais als Steckrelais mit Steckgehäuse geliefert. Damit ist nun eine komplette Reihe von Relais geschaffen, durch die sich alle Schutzprobleme lösen lassen, insbesondere der vollkommene Schutz von Transformatoren und Generatoren verwirklicht werden kann.

Um für Orte ohne elektrische Stromversorgung, wie abgelegene Bauplätze, z.B. bei Wasserfassungen oder Entwässerungen, in bequemer Weise die nötige elektrische Energie zu erhalten, wurde eine fahrbare benzin-elektrische selbstregulierende Gruppe gebildet. Der Drehphasengenerator von 18 kVA, 3000 U/min, wird von einem luftgekühlten Benzimotor angetrieben. Der Generator ist für die vereinheitlichte Spannung von 380/220 V gebaut, so dass sich alle normalen Motoren und Apparate an die Gruppe anschliessen lassen. Ein automatischer magnetischer Regler sorgt für die Spannungshaltung. Die Gruppe ist nach Anwerfen des Benzimotors und Anchluss der zu treibenden Motoren sofort betriebsbereit. Selbstverständlich ist sie auch als Notstromgruppe für Geschäftshäuser, Kinotheater, Flugplätze usw. verwendbar.

Vor mehreren Jahren zeigte die Maschinenfabrik Oerlikon Modelle von Gyrofahrzeugen. Seither hat sich aus jenen Anfängen ein neuer Fabrikationszweig entwickelt, der sich mit dem Bau solcher Fahrzeuge befasst. Diesmal wird ein Elektrogyro-Aggregat eines Gyrobusses ausgestellt (Bild 2). Es besteht aus dem 1½ t schweren Schwungrad von



Elektrogyro mit geöffnetem Gehäuse

1,6 m Durchmesser nebst dem Unter- und Oberteil des luftdichten Gehäuses, in welchem das Schwungrad in Wasserstoff mit reduziertem Druck läuft, um die Luftreibung zu vermindern.

Das ausgestellte Schwungrad vermag eine Energie von rund 9 kWh zu speichern, ein Wert der bei vollbesetztem Bus für eine Fahrstrecke von 5 bis 7 km, je nach Gelände, ausreicht. Aus wirtschaftlichen Gründen wird bei normalem Linienbetrieb die Distanz zwischen den Haltestellen kürzer gewählt. Der Wegfall von Schiene und Oberleitung sowie die rasche Wiederaufladung des Gyro-Aggregates, macht den Gyrobus für bestimmte Verkehrsaufgaben besonders geeignet. In verschiedenen Städten ist dieser Betrieb bereits eingeführt oder in Einführung begriffen. Heute befinden sich eine grössere Anzahl von Gyrobussen für den öffentlichen Verkehr in Europa und Übersee im Betrieb bzw. im Bau.

Auch für Schienenfahrzeuge bietet die neue Traktionsart für ganz bestimmte Zwecke grosse Vorteile. Für den Verkehr auf Gruben- und Werkbahnen stehen seit längerer Zeit mehrere Gyrotraktoren in Betrieb. In wenigen Monaten wird eine normalspurige Rangierlokomotive mit Gyroantrieb nach dem Ausland geliefert werden. Diese Lokomotive ist zwecks Vergrösserung der Leistung mit zwei gleichen Gyroaggregaten wie sie für Gyrobussen verwendet werden, ausgerüstet.

Einige Hinweise auf Grossobjekte, die ihrer Dimensionen und Gewichte wegen nicht am Stand gezeigt werden können, lassen die Erfolge im Bau von Maschinen grosser Leistung erkennen.

# ORIENTIEREN SIE SICH

an der

Halle 13 **MUBA** Stand 4725  
über

**WIE** heizt man wirtschaftlich  
sauber und rasch mit



*Star Unity*

**ELEKTRO-STRÄHLUNGS-HEIZUNG**  
Die Heizung der Zukunft

für Chalets	Geschäftslokale
Wohnhäuser	Fabrikationsräume
Schulen	Garagen, Labors
Kirchen	Gewächshäuser

**WIE** erhält man stets  
**SAUBERE SCHAUFENSTER**



*Star Unity*

**ELEKTRO-EINBAU-SCHAUFENSTER-HEIZUNG**

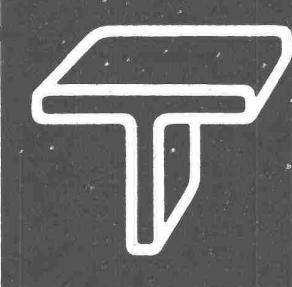
einem notwendigen Bauelement im neuzeitlichen  
«offenen» Ladenbau

**STAR UNITY AG**

Fabrik elektrischer Apparate  
Fabrik in A U - Zch. • Telefon (051) 95 64 67

**ZÜRICH**

Drusbergstrasse 10



## Kittlose Verglasungen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.**  
**FRAUENFELD**

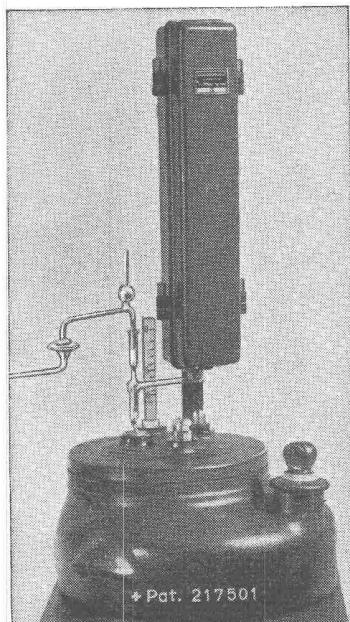
FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

## Dosierapparate für Flüssigkeiten

Schweizer Erzeugnisse

«DOSAP»-Patente + Hoffinger +

Erprobft  
Bewährt in  
über  
240 Anlagen  
Entkeimen  
von Wasser  
Neutralisieren  
von Abwasser  
Zubereiten  
von  
Spülwasser  
Abfüllen  
Verteilen  
Beimischen  
Einfach  
Präzis  
Zuverlässig  
Ungefährlich  
Preiswürdig  
Anpassbar  
an alle  
Verhältnisse  
Ausführung für kleine  
und mittlere Anlagen



Auskünfte, Referenzen und Besichtigung beim Fabrikanten  
**Fr. Hoffinger, Ing., Techn. Büro, Basel, Laufensstrasse 70,**  
Telephon (061) 34 47 21

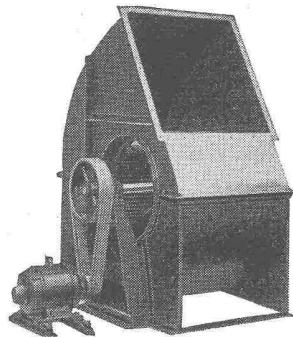
**Inhaber: R. Buol**

Vertretungen:

Westschweiz: CLENSOL S. à r. l., spécialistes de l'eau,  
Lutry • Südschweiz: E. Bottani, Studio tec. idraul., Lugano

Muba Halle IIb/P Stand Nr. 660

**geräuschlose  
Ventilatoren**



Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform.



**6. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 22 97 65



**SRΔ KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Nüscherstr. 31

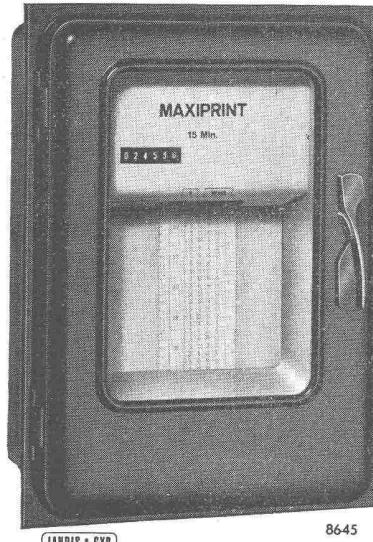
Tel. (022) 6 83 36

Tel. (031) 2 33 40

**Landis & Gyr AG., Zug**

Halle III, Stand Nr. 811

Die Elektrizitätszähler haben dank ihrer vorzüglichen Eigenschaften den Namen Landis & Gyr in alle Welt getragen. Als Neuheit in diesem umfangreichen Fabrikationszweig wird eine Saldo-Zählalnlage demonstriert. Sie zeigt einen neuen Weg der Summierung von Zählimpulsen mit positivem oder negativem Vorzeichen (z. B. für Energie-Bezug und -Abgabe). Aus den einzelnen Zählern mit Sende-



8645

Mittelwert- und Impulsdrucker «Maxiprint».

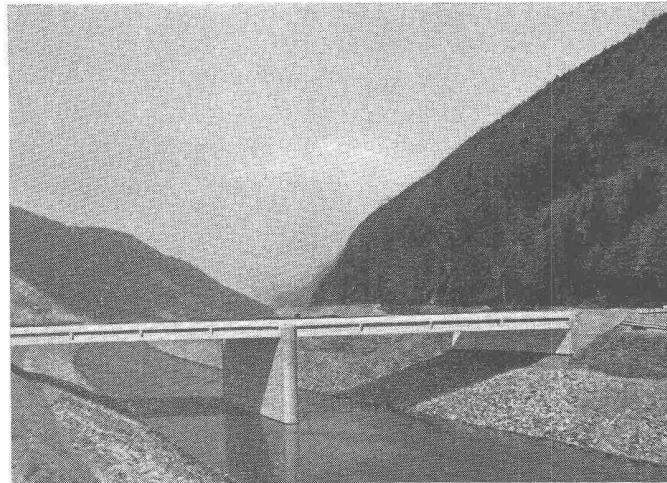
kontakten gelangen die Impulse auf die Summiereinrichtung, die an je einem Zählwerk das positive und das negative Total anzeigt. Zur Mittelwertbildung wird der Saldo ferner laufend auf einen Zwischenspeicher übertragen, der am Ende jeder Registrierperiode den aufgelaufenen Wert — nach Vorzeichen unterschieden — einem Mittelwert-Schreiber und -Drucker «Printo-Maxigraph» übermittelt.

Die sogenannten Flachkurvenzähler verdanken ihre Bezeichnung der bis zu hoher Ueberlast gestreckten Fehlkerurve, die beispielsweise bei der Type MG 21 bis zu 400 % der Nennstromstärke innerhalb  $\pm 1\%$  verläuft. Diese Zähler erfassen auch einen sehr stark schwankenden Energiebezug dauernd genau. — Von den bewährten Spezialapparaten sind besonders zu erwähnen: der Scheinverbrauchszähler «Trivector» für Einphasen- oder Dreiphasen-Netze mit stark schwankendem Leistungsfaktor, der Sollast-Kontrollzähler «Duomax» und die Mittelwertapparate «Maxigraph» und «Printo-Maxigraph». Der Mittelwert- und Impulsdrucker «Maxiprint», der modernste dieser Apparatereihe, vermag bis zu 120 Impulse pro Minute aufzunehmen. Druckvorgang und Papiervorschub werden, z. B. synchron mit weiteren Apparaten, von einer separaten Schaltuhr gesteuert. Das Registrierpapier und das normale Schreibmaschinen-Farbband lässt sich leicht und ohne Betriebsunterbruch auswechseln.

Die preiswerten Kleinststromwandler der Genaugkeitsklassen 0,5 und 1 mit einer sekundären Belastbarkeit bis 10 VA und einem maximalen Primärstrom von 600 A sind nun auch in Giessharzausführung erhältlich. Der Kern ist dabei mit eingegossen, was absolute Tropenfestigkeit und Schutz gegen mechanische Beschädigungen gewährleistet. Die Wandler zeichnen sich ferner durch beliebige Gebrauchsstage, geringes Gewicht von rd. 1,5 kg und plombierbare Sekundärklemmen aus. Eine Blindlast-Begrenzungsanlage von Landis & Gyr besorgt ein dauerndes selbsttätiges Einregulieren der Kompensations-Kondensatoren in feiner Abstufung.

Die LG-Tonfrequenz-Fernsteuerung nach dem Impuls-Intervall-Verfahren hat sich bereits in über 150 Anlagen praktisch bewährt. Sie ist anschaulich vertreten durch einen Sendeschrank, eine Zelle mit den Ankopplungsgliedern und eine Anzahl Empfangsrelais. Die ausgestellte Anlage ist für Serie-Einkopplung der Steuerleistung (485 Hz) in ein 3 MVA-Netz mit einer Uebertragungsspannung von  $8/16$  kV gebaut. Der Sendeschrank enthält in übersichtlicher Anordnung vier Felder mit je fünf Doppelkommando-Schaltern und ein Feld mit zehn Bedienungsknöpfen für Kombinationswahl. Die Steuerbefehle können wahlweise von Hand oder automatisch mittels Programmwählern gesendet werden. Von den Doppelkommando-Schaltern aus werden beispielsweise Empfängergruppen für Strassenbeleuchtung, Doppeltarifzähler, Warmwasserspeicher usw. gesteuert.

Stand Nr. 1255, Halle 5



# Vobag

AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

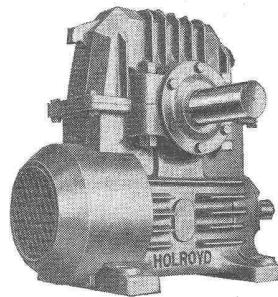
**Adliswil-Zürich - Tel. 916844**

Brücke aus vorgespannten Betonelementen

Es war ein

## HOLROYD-Schneckengetriebe

mit Wirkungsgrad von 98,2 %



In grossen Serien fabriziert — günstiger Preis.  
Über 50jährige Erfahrung — lange Lebensdauer.

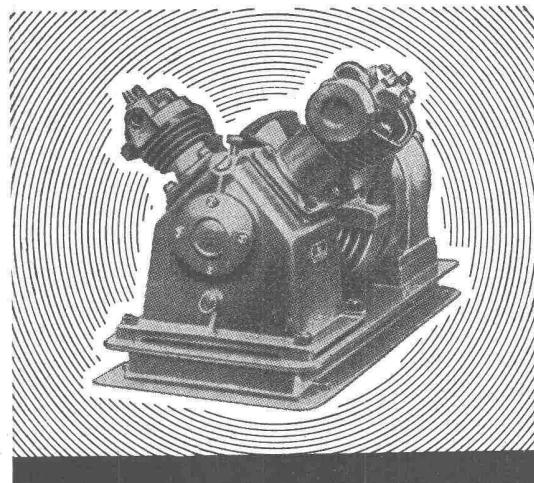
Getriebe für 0,04 bis 270 PS.

Über 100 Typen mit Untersetzung 5:1 bis 70:1 ab  
Lager Zürich.

**J. HOLROYD & Co. Ltd., Milnrow (England)**

Generalvertretung für die Schweiz:

**PAUL SCHWAB** Techn. Büro  
ZURICH 1 GESSNERALLEE 34 TEL. (051) 23 23 38



**Haug**  
**KOMPRESSOREN**

Leistung: 14 bis 140 m³/h  
Drücke: bis 30 atü

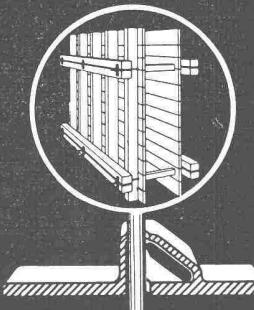
**FRITZ HAUG AG.**  
Maschinenfabrik **ST. GALLEN** Tel. (071) 24 64 37

Muba 1955

Halle V

Stand Nr. 1256

# ARETOR



## DIE SOLIDE UND PRAKTISCHE SCHALUNGSKLEMME

- Denkbar einfache und billige Arbeitsweise
- Einmalige Anschaffung — keine Abnutzung
- Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichem Rundseisen als Zugstab
- Mit «ARETOR» absolute Sicherheit: Je grösser die Druckkraft, desto grösser die Klemmwirkung

Verlangen Sie unsern Prospekt!



**R. RIGLING & CO.**

Telephon (051) 46 82 25

**ZÜRICH-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44

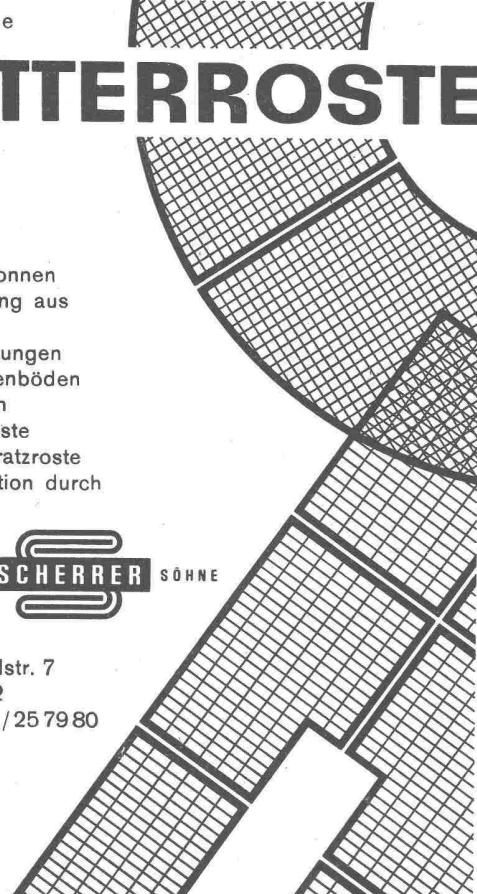
Moderne

# GITTERROSTE

halten  
bis 3 Tonnen  
Belastung aus  
für  
Abdeckungen  
Zwischenböden  
Treppen  
Baumroste  
Schuhkratzroste  
Fabrikation durch

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Allmendstr. 7  
Zürich 2  
Tel. 051/25 79 80



## SIEGWART-GLAS Schweiz. Glasindustrie

Siegwart & Co. A.-G.

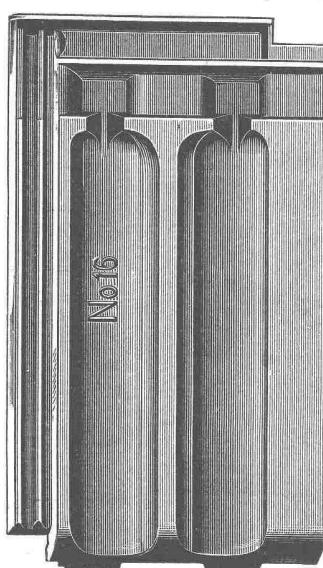
Küssnacht



am Rigi

SIEGWART

Telephon (041) 8113 33



## Glasziegel

aller Art

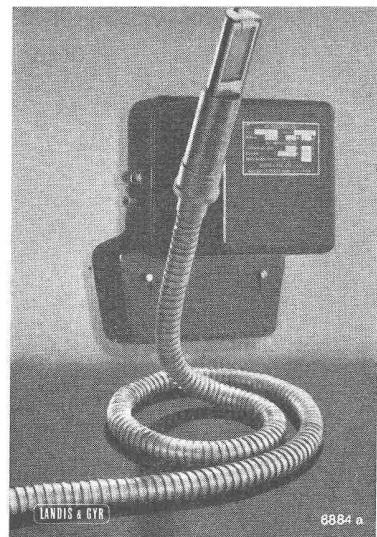
## Glasbausteine

System Falconnier

MUBA Halle 18  
Stand 6071

Als neues Instrument der Fernmesstechnik steht der impulsgesteuerte Mittelwertzeiger zur Verfügung. Er lässt sich für zahlreiche Aufgaben wirtschaftlich einsetzen, insbesondere zur Verarbeitung von relativ langsam ändernden Messgrößen, wie sie in Gas- und Wasser-Verteilnetzen zu überwachen sind. Das Gerät ist mit eingebautem Feinpotentiometer zur Messwertumformung und mit fünfstelligem Rollenzählwerk zur fortlaufenden Summierung des Messwertes lieferbar.

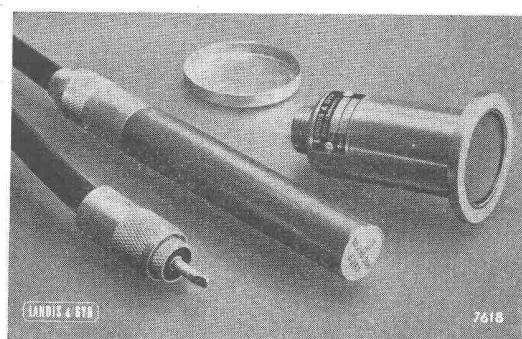
Auf dem Gebiet der Mess-, Steuer- und Regelapparate für die Wärmetechnik sind die Anlagen zur automatischen Heizungsregulierung besonders erfolgreich. Die Gegenüberstellung einer im Jahre 1938 installierten Anlage und einer wit-



Oelfeuerungsrelais mit Photozellen-Flammenwächter.

terungsabhängigen automatischen Zentralheizungsregulierung «SIGMA» veranschaulicht den von Landis & Gyr erzielten Fortschritt. Die Oelfeuerungs-Relais mit Photozellen-Flammenwächter und magnetischem Verstärker gewährleisten bei Inbetriebsetzung und Überwachung von Oelbrennern grösstmögliche Sicherheit. — Eine bemerkenswerte Neukonstruktion stellt der Gasbackofenregler dar, der sich für alle praktisch verwendeten Gase gleichermassen eignet.

Neuerdings ist die Firma mit einer Reihe neuartiger Messgeräte für die kernphysikalische Technik hervorgetreten. Impulsfrequenzmeter und Impulsuntersteller (dual oder dekadisch) dienen in Verbindung mit geeigneten Zählrohren zur Erfassung der momentanen Strahlungsintensität bzw. zur Integration der Intensität über eine frei wählbare Messzeit. Das Prinzip des Impulsunterstellers, verbunden mit einem frequenzstabilen Oszillator, führt zum Gerät für Kurzzeitmessungen (z. B. Schaltzeiten von Relais). Dosimeter mit füllfederförmiger Klein-Ionisationskammer, sowie Such- und Warngeräte werden zur Verhütung biologischer Schäden durch radioaktive oder Röntgen-Strahlen eingesetzt.



Geiger-Müller-Zählrohre für Beta- und Gamma-Strahlen.

Zahlreiche Messaufgaben in Wissenschaft und Industrie, wie die kontinuierliche Überwachung von Foliedicken, Regelung von Flüssigkeitsständen, Konzentrationsmessungen, Verfolgung von Stoffwechselvorgängen usw. finden durch Anwendung von Arbeitsmethoden mittels radioaktiver Strahlung eine bestechende Lösung.

# FLINTKOTE



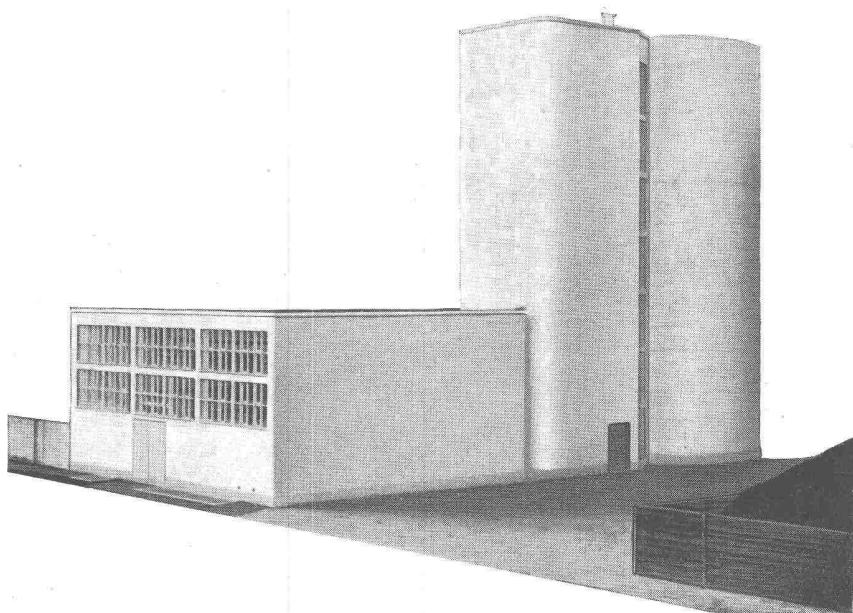
unverwüstlicher  
**BODENBELAG**  
für Lager-, Speditions- und  
Fabrikräume  
riß- und staubfrei, gleitsicher

**WANNER & CO.A:G., HORGAN**

## „TOBLER“-Patent-Wasserfilter mit hohen Leistungen

1952 bis 1954 erstellter Grossfilter in einer Industrieanlage der Schweiz. — Leistung: 3000 bis 5400 m<sup>3</sup>/h auf einer Grundfläche von etwa 170 m<sup>2</sup>.

Die vollautomatisch arbeitenden «TOBLER»-Filter reduzieren die Betriebs- und Unterhaltskosten auf  $\frac{1}{3}$  bis  $\frac{1}{5}$  der bisher üblichen Aufwendungen. Bauvolumen und Baukosten verringern sich bedeutend.



Tel. (041) 212 66

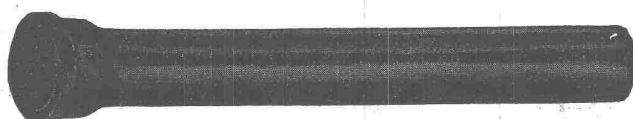
**JACQUES TOBLER AG., LUZERN**

Kurt Tobler, dipl. Ing. Chem. ETH / Ingenieur-Bureau / Spezialität: Wasseraufbereitungsanlagen

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.**

TELEPHON No. 22415

**WINTERTHUR**

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon**

Halle IX, Stand Nr. 3425 und 3725 an der Isteinerstrasse

Durch den andauernd guten Beschäftigungsgrad, dessen sich unsere einheimische Industrie erfreut, haben sich nicht nur viele Unternehmungen stark erweitert, sondern es ist auch für die Weiterentwicklung der Produktionsgüter ausserordentlich viel geleistet worden. Unmittelbar mit der Umsatzsteigerung muss auch die Leistungsfähigkeit der Transportmittel auf der Schiene wie auf der Strasse ständig zunehmen. Besonders bei den Strassenfahrzeugen ist eine zweckbestimmte

ein anschauliches Bild gibt. Es soll damit gezeigt werden, dass es gerade unserer einheimischen Industrie gelungen ist, möglichst für jeden Betrieb das zweckmässigste Fahrzeug herzustellen.

Für den Transport schwerer Güter, wozu auch Kippfuhrten gehören, hat sich die klassische Bauform als sog. Normalenker immer noch am besten bewährt. Als Vertreter dieses Wagentypus ist ein 6½/8½-t-Dreiseitenkipper Typ S4C ausgestellt, der in der Schweiz das weitverbreitetste schwere Transportfahrzeug darstellt. Mit dem bekannten 6-Zylinder-Saurer-Dieselmotor von 125 PS Leistung

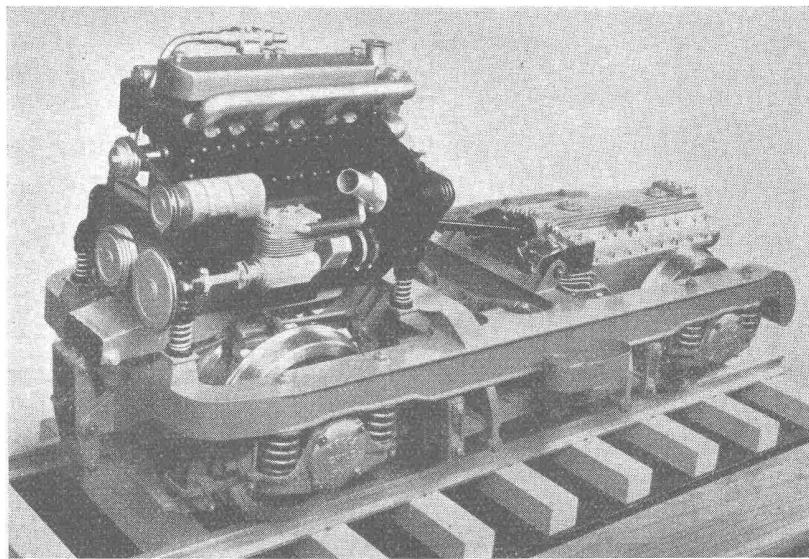


Bild 1. Modell eines Drehgestells für Schienentriebwagen (Schindler) mit Saurer 180 PS Dieselmotor und 8-Gang-Kupplungsgetriebe. Spezialaufladung zur Beibehaltung der Leistung für Höhen bis zu 4000 m (Chile)

Anpassung an die verschiedensten Transportgüter wie auch für die lokal verschiedenartig gestalteten Personentransporte festzustellen, wofür gerade dieses Jahr der Saurer-Stand

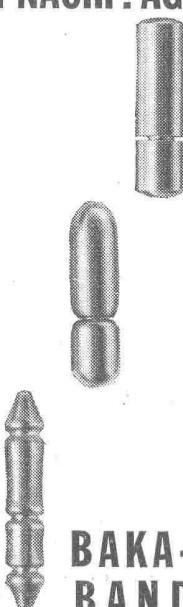
ausgerüstet, erreicht er mit einer doppelten Hinterachsübersetzung eine maximale Geschwindigkeit von 66 bis 70 km/h. Für besonders kurze und wendige Fahrzeuge mit kleinem

## 10 Neuheiten der Beschlägebranche

erwarten Sie am MUBA-Stand der

**V. GLUTZ-BLOTZHEIM NACHF. AG.  
SOLOTHURN**

Wir sind immer bestrebt  
kürzere Montagezeiten  
längere Lebensdauer  
gute Qualität  
zu günstigem Preis  
in unserer Fabrikation  
zu verwirklichen



**BAKA-BAND**  
Stand Nr. 2990  
Halle 8 (Baumesse)

**Sicherheit**

mit CERBERUS-Alarmanlagen

Spezialfabrik für  
Einbruch- und Feuermeldeanlagen

**CERBERUS GmbH. BAD RAGAZ**  
Verkaufsbureau: Zürich 6, Nordstr. 9



**MUBA**

Halle III b  
Stand 2556  
1. Stock

Muba-Stand Nr. 2981

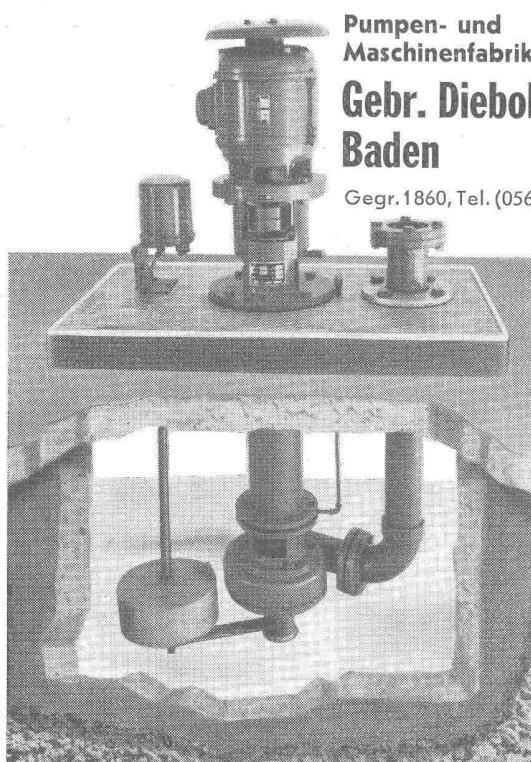
Halle Nr. 8, Gruppe Nr. 16

**KORISIT-FLEX**

isoliert besser, isoliert billiger

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG. MUTTENZ**Pumpen- und  
Maschinenfabrik**Gebr. Diebold  
Baden**

Gegr. 1860, Tel. (056) 2 56 77



Hoch- und Niederdruckpumpen für jede Leistung • Bohrloch-, Bewässerungs-, Abwasser-, (Fäkalien)-Pumpen • Unterwasserpumpen • Feuerlöschpumpen • Hauswasserpumpen

Motorfeuerspritzen

**EMIL HITZ****Helvetica-Geflecht**

die Drahteinäunung  
von besonderer Aesthetik  
bei erhöhter Stabilität.

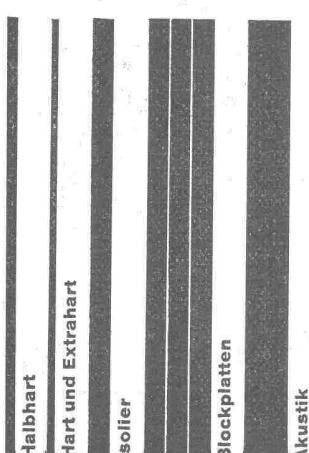
Das Helvetia-Geflecht nimmt unter den Drahteinäunungen eine Sonderstellung ein. Die gewellten Vertikaldrähte und die vollendet gleichmässig gezwirnten Querdrähte geben dem Zaune eine Wirkung von eigenartiger Schönheit. Auch die Haltbarkeit ist ungewöhnlich. Dank der gezwirnten Querdrähte, die unverrückbar ihre Träger umschließen, ist das Geflecht außerordentlich stark und präsentiert sich noch nach Jahren in tadeloser Straffheit. Mehr als 50 Jahre Bewährung beweisen: Das Helvetia-Geflecht ist auf die Dauer die billigste Drahteinäunung

Alleinfabrikant

**EMIL HITZ**  
Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3

Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgas 40, Tel. (061) 32 45 92

Die führende Schweizer  
Holzfaserplatte,  
Hervorragende Qualität,  
leicht zu verarbeiten.  
Pavatex AG Zürich  
Jenatschstrasse 4  
Telefon 051/23 76 76

**pavatex**Fabriken in Cham  
und Fribourg

Radstand bewährt sich der Frontlenker, indem dabei ungefähr die Länge der Motorhaube für das Ausmass des Fahrzeuges eingespart wird. Anderseits steht bei gleichem Radstand eine bis zu 2 m längere Ladefläche als beim Normalenker zur Verfügung, was für Ueberlandtransporte mit verschiedenen und leichteren Ladegütern sehr grosse Vorteile bietet.

Bei Fahrten in unwegsamem Gelände oder bei glitschiger Strasse (Schnee, Eis) kann auf den vorerwähnten Fahrzeugen eine Differentialsperrre in der Hinterachse sehr gute Dienste

nisse im Sektor des Personentransportgewerbes beurteilt: Es besteht immer mehr die Tendenz, den Motor aus Gründen des Platzgewinns wie auch der Lärmverminderung nicht mehr vorn im Chassis einzubauen. So liefert die Firma Saurer bereits seit vielen Jahren Cars und Omnibusse mit im Heck oder seitlich zwischen den Achsen angeordnetem Motor. Unter der gleichen Voraussetzung entstand vor drei Jahren eine Neukonstruktion für einen Luxus-Reisewagen Typ 2 H, der in einer neuen Ausführung wieder auf dem Saurer-Stand gezeigt wird. Das Chassis selbst ist sehr leicht gebaut

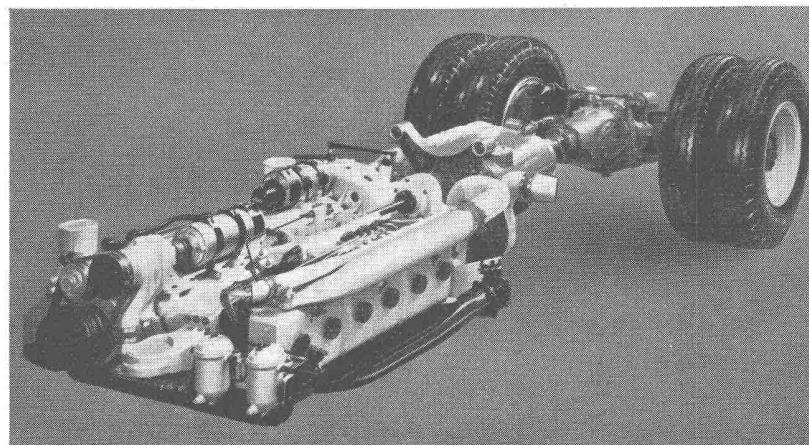


Bild 2. Saurer-Antriebsgruppe mit Unterflurmotor, 6-Zylinder-Dieselmotor in Spezialausführung, Leistung 180/200 PS

leisten. Dagegen wird für schwierige Verhältnisse besonders der Lastwagen mit Allradantrieb bevorzugt, der gerade auf Baustellen oder als Schlepper für sehr schwere Ueberlandtransporte sich ausgezeichnet bewährt.

Ein solcher 6/8-t-Dreiseitenkipper Typ 5 CM ist ausserhalb der Ausstellungshalle ausgestellt. Als Frontlenker weist er bei einer normalen Länge der Kippbrücke von 4,10 m einen Radstand von nur 3,40 m auf; die Gesamtlänge des Kippers ist dadurch stark reduziert.

Von einem andern Gesichtspunkt aus werden die Verhält-

und dient nur als Rückgrat der beiden Achsen, sowie als Support für den Heckmotor und das komplette Chassiszubehör. Das tragende Element ist aber der Karosserieaufbau, der sich nur auf die Achsen abstützt. Die Haupteigenschaften dieses Wagens liegen in der sehr hohen Leistung des durch ein Gebläse aufgeladenen Dieselmotors von 115 PS, sowie in dem um rd. 1 t niedrigeren Eigengewicht im Vergleich zur bisherigen Konstruktion. Diese günstigen Werte ergeben zusammen ein Leistungsgewicht des mit 30 Personen belasteten Cars von 14,4 PS/t. Der leistungsfähige 4-Zylinder-Diesel-

**HANS GLOOR**  
Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken

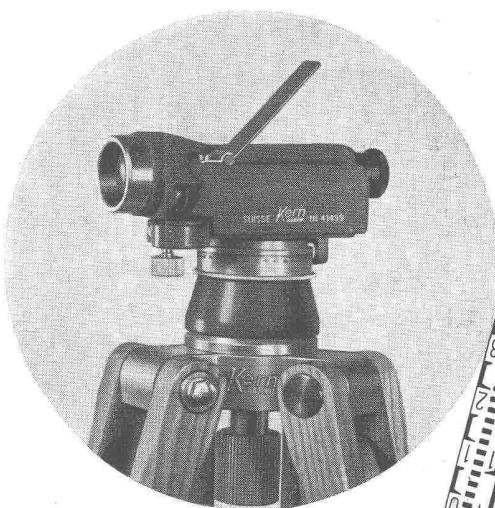
HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)  
Telephon (051) 46 83 50

Förder-Anlagen mit  
**RENOULD** - TRANSPORT-KETTEN

sind

- kraftsparend
- leistungsfähig
- störungsfrei
- von langer Lebensdauer

W. Emil Kunz - Zürich 27  
Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

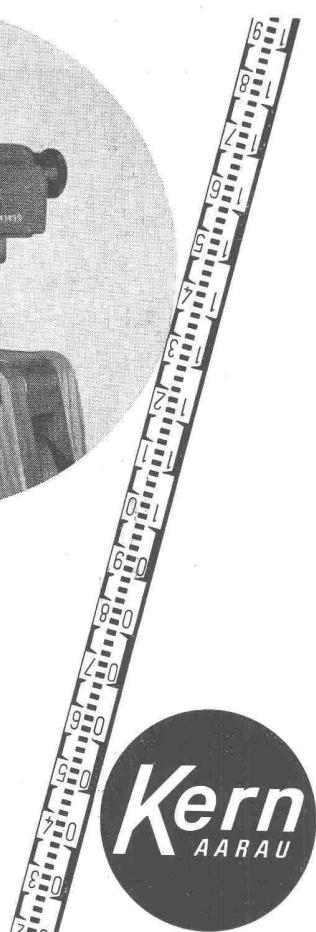


### Bau-Nivellier-Instrument GKO

Neu, einfach und bequem in der Handhabung. Das leistungsfähige Präzisions-Instrument zu einem günstigen Preis.

Prospekt GK-524

Kern & Co. AG., Aarau  
gegründet 1819



### SCHWEIZER MUSTERMESSE

Stand 716 - Halle III

[REDACTED]  
Unser Stand an der MUBA vermittelt Ihnen einen Einblick in das vielgestaltige Fabrikationsprogramm unseres Unternehmens.

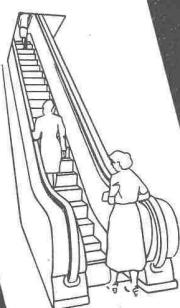
[REDACTED]  
Wir stehen mit Vergnügen zu Ihrer Verfügung, um Ihnen mit ergänzenden Angaben über Aufbau und Wirkungsweise der ausgestellten Apparate zu dienen, oder um Ihnen bei der Lösung Ihrer Schalt- und Regelprobleme beratend beizustehen.

# SAUTER

Fr. Sauter AG., Fabrik elektr. Apparate, Basel

# schlieren

## Rolltreppen



## Aufzüge



## Wagons

### MUBA 1955

# 9

Halle  
Stand No 3441



SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK AG.,  
SCHLIEREN-ZÜRICH

motor mit Gebläse ist im Wagenheck in Längsrichtung eingebaut. Die Kraftübertragung geht über eine Fahrkupplung, ein 8-Ganggetriebe und eine kurze Kardanwelle direkt auf die Hinterachse. Die Uebersetzung mit Hypoidverzahnung von 7:33 ergibt mit Pneus 8,25—20 " eine Höchstgeschwindigkeit von 92—100 km/h.

Schliesslich werden zwei Antriebsaggregate für Omnibusse und Reisewagen einander gegenübergestellt, die bereits zu vielen Diskussionen Anlass gegeben haben: Heckmotor oder Unterflurmotor? Die Besprechungen anlässlich des letzten Automobilsalons in Genf haben gezeigt, dass sowohl das eine wie das andere System seine Daseinsberechtigung hat.

Ein sehr interessantes Modell ist ein 8-Ganggetriebe im Schnitt, an welchem alle Schaltmanöver ausgeführt werden können. Der hintere Getriebeteil besitzt vier Vorwärts- und einen Rückwärtsgang, die alle mit dem davorliegenden Schnellgang geschaltet werden können. Letzterer wird durch einen Hebel unter dem Lenkrad vorgewählt und beim Niederdrücken des Kupplungspedals im Bruchteil einer Sekunde durch Druckluft geschaltet. Eine patentierte Sperrsynchronisierung sorgt für den automatischen Ausgleich der Drehzahlen und damit für ein Schalten ohne Beschädigung der Klauenkupplungen. Zudem kann ohne jede Schwierigkeit zugleich auch ein Gangwechsel mit dem Schalthebel vorgenommen werden, so dass die Anpassung an jede Steigung rasch und sicher vollzogen wird.

Als weiteres wichtiges Absatzgebiet muss noch die Verwendung der Saurer-Dieselmotoren für Schienentriebwagen und für stationäre Anlagen erwähnt werden. Ein schönes Modell stellt ein Schindler-Drehgestell mit Saurer-Dieselmotor und -Getriebe dar. Der Motor leistet 180 PS bei 1600 U/min und besitzt ein Gebläse, welches gestattet, die selbe Leistung bis auf eine Höhe von 4000 m beizubehalten. Diese Leistung ist notwendig, da die Triebwagen für Chile bestimmt sind und auf verschiedenen Linien Höhen von 3200 bis 4000 m erreichen. Daneben steht eine diesel-elektrische Gruppe, die als Notstromgruppe verwendet werden kann. Der Saurer-Dieselmotor mit einer Dauerleistung von 90 PS bei 1700 U/min ist mit einem BBC-Drehstrom-Generator gekuppelt. Das ganze Aggregat ist in einem gemeinsamen Rahmen elastisch auf einer Grundplatte gelagert.

## V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG., Schloss- und Metallwarenfabrik, Solothurn

Halle VIII, Stand Nr. 2990

Gleich zehn Neuheiten des Beschlägefaches stellt diese unternehmungsfreudige Firma aus. Ein qualitativ den ausländischen Typen weit überlegenes Einstektschloss, im Preise aber dieser Konkurrenz angepasst. — Ein patentierte Klemmhülse TRIHSTABIL, in Sätzen zu vier Stück in sämtlichen GLUTZ-Einstektschlössern eingebaut und ohne Mehrpreis geliefert, verhindert das «Lottern» der Garnituren auf lange Sicht. — Gestalterfreude zeigt sich in neuen Drückerformen aus Metallguss und Schmiedeisen. — Das neue, verbesserte BAKA-Band wird am Stand demonstriert, der Besucher lässt sich die äusserst gefälligen Formen, die unglaubliche Ausreissfestigkeit und die aufs Aeußerste getriebene Montageeinfachheit gerne zeigen. — Eine Miniaturkremone mit vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten wird dank ihrer geringen Abmessungen viele Verschlussprobleme im Holz- als auch im Eisen- und Leichtmetallbau lösen. — GLUTZ-Einleimzapfen ersetzen Vorreiber auf Platte montiert. Diese Neuheit erlaubt schnelle Montage von Vorreibern, Ruder- und Endkloben sowie anderer Beschläge teile ohne Schrauben. Das Beschläge wird in die gewünschte Stellung (Tiefe) in ein Borloch eingeschlagen und festgeleimt. Zusätzlich zur Arbeitszeit spart man viele Lagergrössen. — Das Espagnolette-Schrankschloss SOLO hat sich schnell durchgesetzt. Die variablen Dornmasse von 30 bis 45 mm mit nur zwei Grössen, der rostfreie Kasten und viele weitere Vorteile sind für diese rasche Verbreitung entscheidend. — Sehr solid trotz kleinsten Abmessungen ist das NOVO-Einstektschloss für Türen aus Holzfaserplatten. — Aufgesetzte Schlösser mit verzinktem und passiviertem Kasten zeigen, wie durch diese neue Oberflächenbehandlung die Ware qualitativ verbessert wird. — Mit dem elektrischen Türöffner ETZEL ist dem Baufachmann ein Mittel in die Hand gegeben, das er schon lange suchte, denn ETZEL braucht kaum mehr Platz als ein gewöhnliches Winkelschliessblech. Die Schwächung des Türrahmens fällt damit weg. Im Haushaltartikelsektor zeigt VGB die wärmtechnisch durchkonstruierte SOLETTA-Plattenwärmer in drei sehr gediegenen Modellen und das Fondurechaud SOLETTA in reizender Ausführung, ebenfalls unter Berücksichtigung der wärmotechnischen Gesichtspunkte.

**VENTILATOR AG  
STÄFA**

Spezialisiert seit 1890  
Tel. (051) 930136



**HUGUENIN**

Medaillen

für Geschäftsjubiläen, Einweihungen, Mitarbeiterehrung

Werbeartikel

künstlerisch und originell

Abzeichen

für Ihr Personal und Ihre Reklame

Schilder

für Ihre Maschinen und Apparate

**MEDAILLEURS • LE LOCLE**



Sekundarschulhaus Hengen-Niederuzwil 1952

## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltfolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben. Nach Wahl **gleiffest gerautet oder geschliffen**

Standard-Formate: 20/20/2 cm 35/35/2,5 cm

25/25/2 cm 40/40/3 cm

30/30/2 cm 50/50/3 cm

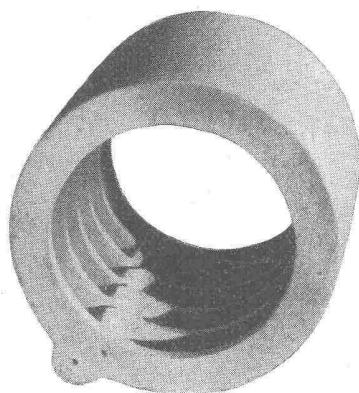
in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

### SPEZIALBETON AG. STAAD (St.G.)

Kunststeinwerke

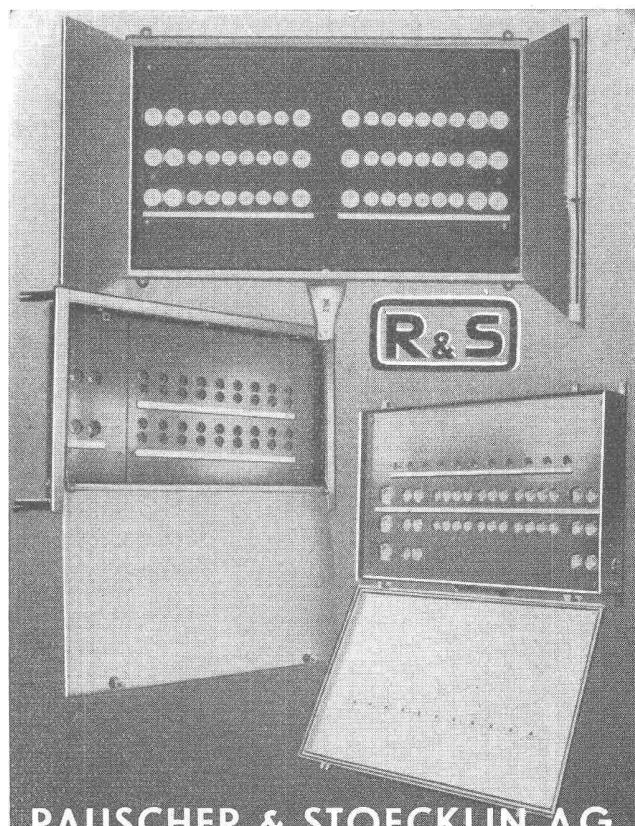


**Steinzeug-Bodenplatten**  
in verschiedenen Farben



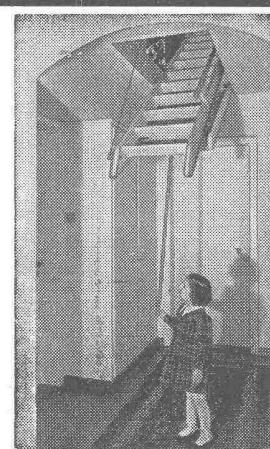
Feuerfeste Produkte

### Tonwerk Lausen AG



### RAUSCHER & STOECKLIN AG SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN



**Pat. Aufzug-Treppen  
und Aufzug-Leitern**

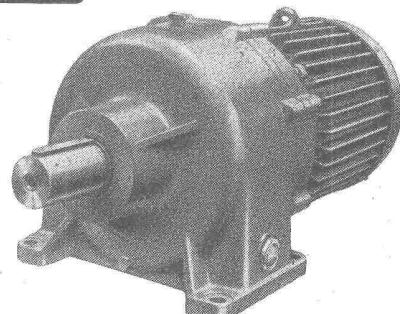
**«SIEBER»  
LUZERN**

Halde Tel. (041) 204 56

#### PLATZ-MONTEURE:

Zürich	Tel. (051) 45 12 08
Lausanne	Tel. (021) 26 35 22
Melide	Tel. (091) 3 74 15
St. Gallen	Tel. (071) 24 55 94

## KISSLING Motorgetriebe



Wir liefern Getriebe  
und Zahnräder jeder  
Art und verzahnen  
eingesandte Rad-  
körper

Tel. (051) 46 64 00

L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach

**Cerberus GmbH, Bad Ragaz**  
Halle III b, 1. Stock, Stand Nr. 2556

Auch durch die besten Brandverhütungsmassnahmen lässt sich die Feuergefahr nie ganz bannen. Grosser Schaden kann aber in den meisten Fällen verhütet werden, wenn auch der kleinste Brandherd unverzüglich entdeckt und signalisiert wird, denn die meisten Grossbrände entwickeln sich nur langsam aus einem kleinen Anfang.

Als Spezialfirma auf dem Gebiet der Sicherheitsanlagen hat sich die Firma Cerberus GmbH schon vor Jahren mit dem Problem der frühzeitigen Entdeckung und automatischen Signalisierung von Bränden eingehend beschäftigt und einen Feuermelder entwickelt, der auf Verbrennungsgase, die ersten Zeichen brennenden oder glimmenden Materials, anspricht.

Die automatischen Frühwarn-Feuermeldeanlagen der Firma haben sich seit Jahren in der Schweiz wie im Ausland in vielen Industriebetrieben, Telephonzentralen, Sendestationen, Archiven, Bibliotheken usw. bestens bewährt. Alle Feuermelder einer Anlage sind an die Signalzentrale angeschlossen, die nicht nur den Feueralarm auslöst, sondern auch anzeigt, in welchem Gebäudeteil der Brand entstanden ist. Um für die verschiedenen Bedürfnisse auf einfache Art die zweckmässigste Anlage kombinieren zu können, werden die Signalzentralen in einzelne Baueinheiten unterteilt, die in genormte Blech- oder Gussgehäuse eingebaut werden. Durch diese Aufteilung ist es auch möglich, bestehende Anlagen zu erweitern. Neuerdings sind auch die für den Notstrombetrieb erforderlichen Apparate, wie Notstromaggregat und Ladegleichrichter für die Notstrombatterie als Baueinheiten aus-

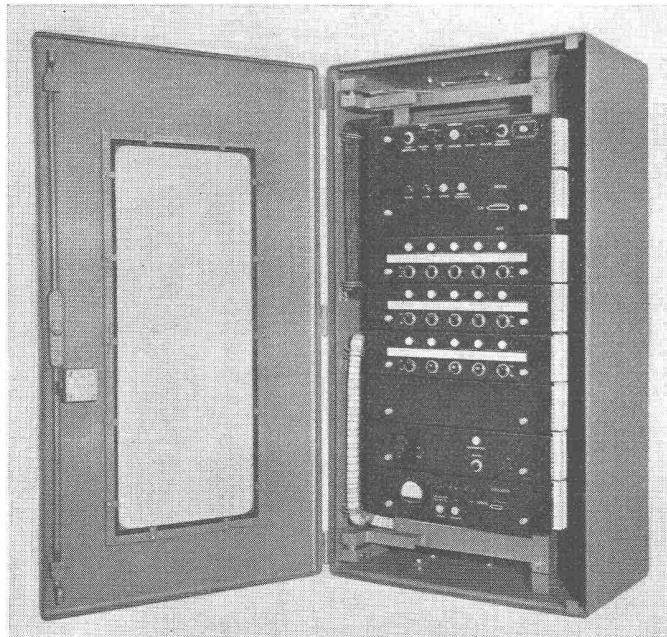


Bild 1. Feuermelde-Signalzentrale mit Schwenkrahmen

geführt worden. Neu ist auch die in grösseren Signalzentralen angewandte Anordnung der Baueinheiten auf einem kugelgelagerten Schwenkrahmen, der als Ganzes aus dem Signal-

kasten herausgedreht werden kann und so ein besonders bequemes Anschliessen der Signalzentrale ermöglicht.

Die Signalzentralen der Einbruchmeldeanlagen werden ebenfalls in Blockbauweise ausgeführt und gestatten eine elegante Anpassung der Anlage an die verschiedenen Bedürfnisse. Als Meldeorgan stehen neben den bestens bewährten Erschütterungsmeldern auch besondere Elemente, wie Kassenschranksmelder usw. zur Verfügung. Durch zusätzliche Alarmauslösemittel, wie Fusskontakte, Alarmtaster usw., wird die Anlage auch als Ueberfallmeldeanlage verwendbar.

Sowohl bei den Feuermelde- als auch bei den Einbruchmeldeanlagen kann der Alarm durch akustische oder optische Mittel direkt bei der Signalzentrale gegeben, oder aber durch Fernübertragung auf eine Alarmstelle geleitet werden. Durch einen Telefon-Alarmübertragungszusatz kann eine Alarm-

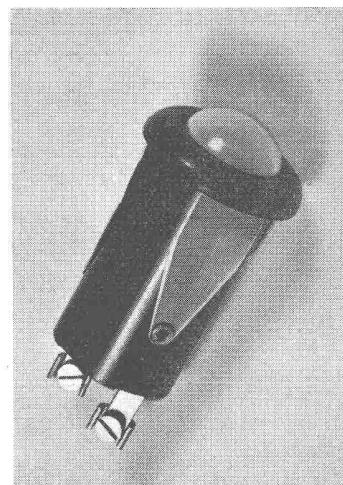


Bild 2. Einbauglimmlampe SGF

meldung auf weitere Distanzen direkt über das Telephonnetz an einen beliebigen Abonnenten weitergeleitet werden. Dieser Telefonübertragungszusatz ist ebenfalls als Baueinheit ausgebildet und wird in den Signalkästen eingebaut.

Am Erfolg des Feuermelders war die Entwicklung eigener Kaltkathodenröhren massgebend beteiligt. Solche Röhren werden seit einigen Jahren über den Eigenbedarf hinaus für die mannigfachsten industriellen Anwendungen hergestellt. Die am Stand ausgestellten Typen vermitteln einen Überblick über das umfangreiche Programm dieses Produktionszweiges, der heute Signalglimmlampen, Stabilisierungsrohren, Glimmrelais, eine dekadische Zählrohre, sowie elektronische Blitzlichtröhren und -geräte umfasst.

**Walter Franke, Metallwarenfabrik, Aarburg**  
Halle XIII, Stand Nr. 4635

Franke verwirklicht eine langgehegte Idee: das Spültschbecken mit eingebautem A u s g u s s - U e b e r l a u f ! Mit zunehmendem Komfort steigern sich die Wünsche: wie überall, so auch im Bereich der modernen Küche. So hat sich dann im Laufe der Zeit von seiten erfahrener Fachleute und praktisch

**Autofrigor**

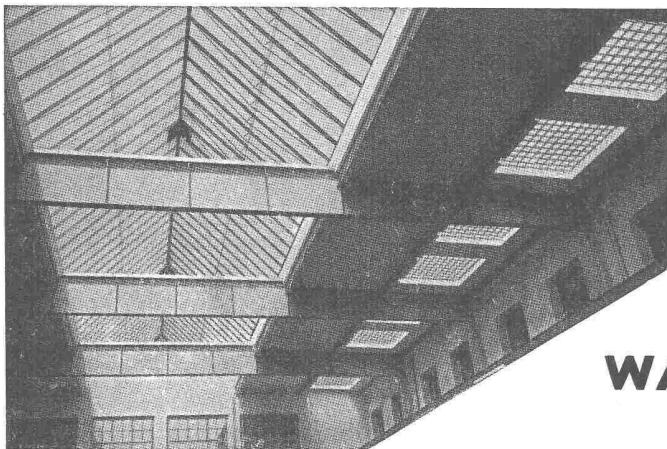
# KLIMA-ANLAGEN

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Außenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG**

**ZÜRICH**

Schaffhauserstrasse 473      Telephon (051) 48-15 55



Kittlose

## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

### Glasbaustein-Wände

**WALTHER & MÜLLER • BERN**

Telephon (031) 2 49 12



PASSAVANT-WERKE MICHELBACHER HÜTTE  
(b. Michelbach, Nassau)

Vertretung: Ing. Théo Noerdlinger, Zürich 8

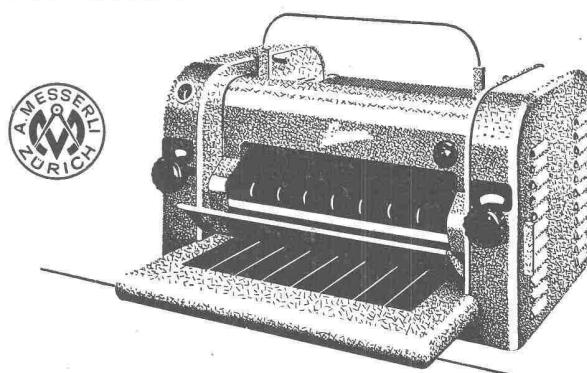
Feldegg-Strasse 42

Ruf: 24 35 61

Seit

1876

Erfahrung, Leistung, Qualität



### Kombinierte Lichtpaus- und Entwicklungsmaschine - Büro-Modell 125

Die Klein-Lichtpausmaschine für rasche Herstellung von Kopien bis Format A 3 ab transparenten oder undurchsichtigen Vorlagen.

**A. MESSERLI, ZÜRICH 2**

Fabrik techn. Papiere • Lavaterstr. 61 • Tel. (051) 27 12 33

## Wir isolieren

Ihre Präzisionsmaschinen  
gegen störende Einflüsse von Erschütterungen

Ihre Hämmer und Pressen  
zum Schutze von Maschinen, den betriebseigenen  
Bauten und der Umgebung

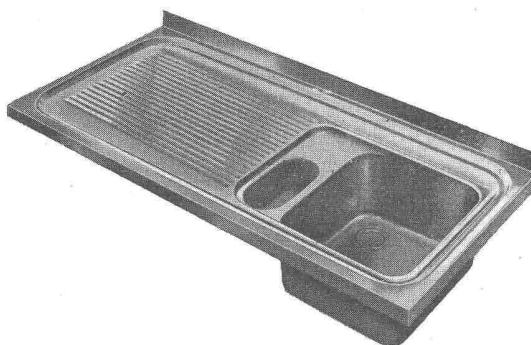
Trittschall- und Bodenisolationen  
durch unsere patentierten Korkaero-Platten  
Verlangen Sie kostenfreie Beratung durch

**VAPOR AG., ZUG**      Telephon (042) 415 74

**VAPOR**

ABTEILUNG ISOLATION

tätiger Hausfrauen immer mehr der Wunsch nach einem Spültablett mit Ausguss geäussert — ein Ausguss allerdings, mit dem sich wirklich mühe los und arbeiterleichternd handtun lässt! Ein Ausguss also, bei dem sich die unvermeidlichen Resten rasch und ungehindert entleeren lassen. Man hat nach verschiedenen Wegen gesucht — und die ideale Lösung gefunden:



den. Ideal in konstruktiver und fabrikationstechnischer Hinsicht und damit eine rationelle Herstellungsweise. Man suchte die beiden Komponenten: vermehrter Komfort und günstiger Preis, auf einen Nenner zu bringen. Resultat: mit dem bescheidenen Zuschlag von Fr. 25.— bieten die neuen FRANKE-Spültische mit dem Ausguss-Ueberlauf all jene Vorteile, die anspruchsvolle Hausfrauen und Interessenten an raffiniertere Küchen-Anlagen stellen. Künftig können Sie nun — abgesehen von Spezialformen — für die bekannten Norm-Spültische Ihre Auswahl unter drei verschiedenen Beckenarten treffen: mit Standrohr-Ventil, mit dem bekannten Frei-Ventil, mit Ausguss-Ueberlauf. Der eingebaute Ausguss-Ueberlauf wird in zwei Ausführungen geliefert, seitlich für 50 cm und breitere Spültische, hinten für 55 cm und breitere Spültische. Der Platz neben dem Ausguss-Ueberlauf ist sehr willkommen für den Einbau einer Batterie, des Boiler-Ueberlaufes, einer Seifenschale, einer aussenliegenden Ventil-Betätigung usw.

#### Meynadier & Cie. AG.

Halle VIII, Stand Nr. 2988

Als anerkanntes Spezial-Unternehmen für Isolationen im Hoch- und Tiefbau, für Flachbedachungen, Grundwasser-Isolierungen, Fugendichtungen, Boden- und Industriebeläge usw. ist die Firma in der Lage, für bekannte und neue Produkte die geeigneten und wirtschaftlichsten Verwendungsarten vorzuschlagen. Besonderes Interesse dürfte ein in der Schweiz erstmals gezeigtes, nach den neuesten Erkenntnissen aufgebautes Bedachungssystem hervorrufen.

Seit einigen Jahren hat sich die Abteilung für die BARRA Beton- und Mörtelzusatzmittel stark entwickelt, und es können auch an dieser Messe Ergebnisse von Forschungen in dieser Richtung gezeigt werden. So ist der flüssige Betonzusatz BARRA 56 zu erwähnen, der eine wesentliche Qualitäts erhöhung des Betons bewirkt, dann aber auch das BARRA-PLAST, womit grosse Vorteile bei stark beanspruchten Betonkonstruktionen erzielt werden können. An einem Modell wird das wasserabweisende BARRA-Sil demonstriert, ein auf Silikon-Basis aufgebautes Produkt mit einer guten Wirkung bei der Imprägnierung von Mauerwerk.

#### Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Halle II, Stand Nr. 461

Der Stand der Schweizerischen Isola-Werke ermöglicht wiederum einen guten Überblick über das von dieser Firma bewältigte Arbeitsprogramm, das bekanntlich nahezu das gesamte Gebiet der Isolierstoffe und isolierten Drähte für die Elektrotechnik umfasst. Aus der Vielfalt des ausgestellten Materials seien hier erwähnt:

Der wärmefeste Lack 195, welcher der Wärmeklasse F (155 °C) zugehört, sowie der für die Lackierung von Magnetblechen besonders geeignete Lack 2192, welcher sich bei den neuen Methoden der Blechisolierung hervorragend bewährt.

Von den Mica-Erzeugnissen die Mikanite mit Aethoxylin-, Glyptal- und Silikon-Bindemittel. Dann die aus der endlosen Samicafolie hergestellten entsprechenden Produkte und vor allem die Samicabänder mit Glasgewebe als Trägermaterial.

Von den geschichteten Kunststoffen das qualitativ noch weiter verbesserte Hartpapier S/Pa, das alle bis heute bestehenden Hartpapiere bezüglich der dielektrischen Eigenschaften, der geringen Wasseraufnahme und Quellung zu übertreffen vermag. Die aus Glasgewebe aufgebauten Erzeugnisse: Vetronit D mit Phenolharzbindung, das sehr gute dielektrische und mechanische Eigenschaften aufweist. Vetronit M mit Melaminbindung, dessen besonderes Merkmal die vorzügliche Kriechstromfestigkeit ist. Vetronit Ae mit Aethoxylinharzbindung, für höchste mechanische Beanspruchung geeignet. Vetronit S mit Silikonbindung, für hohe Temperaturen (Klasse H, 180 °C). Die Einsatzmöglichkeit dieser Erzeugnisse, die sich schon in verschiedenen Konstruktionen hervorragend bewährt haben, wird an Hand einiger Ausstellungsstücke demonstriert. Besonders interessant sind einige Teile aus dem kriechstromfesten Vetronit M, die im Bau von Traktionsmotoren Verwendung finden.

Für den Motorenbau liegt neben den bekannten Nutenisolationen Tisolit und Tisoflex die neue Isolation M Y O F L E X vor. Sie besteht aus zähem Cartogen, das ein- oder beidseitig mit der mechanisch sehr widerstandsfähigen Polyesterfolie «Mylar» verstärkt ist. Myoflex weist sehr gute dielektrische und mechanische Eigenschaften auf und ist weitgehend unempfindlich gegen Wasser und chemische Einflüsse.

Von den Erzeugnissen aus dem Drahtsektor verdienen Erwähnung: der für den Spulenbau sehr geschätzte Thermo-fix-Draht, dessen Isolation sich durch thermische Behandlung derart gegenseitig bindet, dass eine mechanische Verfestigung der einzelnen Lagen erreicht wird, die bei gewissen Spulentypen diese sogar selbsttragend macht. Ueberdies finden auch die lötfähigen Soldex-Drähte und die daraus hergestellten Litzen mehr und mehr Verwendung im Elektro-Apparatenbau.

Als besondere Erzeugnisse der Soflex-Abteilung sind hervorzuheben: Drähte mit hitzebeständiger Isolation aus Silikon (Silastic). Im übrigen wird an Hand einiger Beispiele auf die Herstellungsmöglichkeit und die Anwendungsbereiche von grossen Rohren und Formstücken aus Hartsoflex und Isodur hingewiesen.

Abschliessend kann noch erwähnt werden, dass die keramischen Isolierstoffe aus Steatit und Hartporzellan durch einige sehr typische Konstruktionsteile vertreten sind, die die Lieferfähigkeit der Schweizerischen Isola-Werke auch in bezug auf die Technik des Formenbaues besonders kennzeichnen.

Wir liefern für Gewerbe und Industrie

## vollautomatische KÜHLANLAGEN, KLIMA-ANLAGEN

hervorragend in Qualität  
wirtschaftlich im Betrieb  
preiswert in der Anschaffung

Unsere Spezialisten stehen Ihnen  
für Beratung gerne zur Verfügung

**UTO-Kühlmaschinen AG Zürich**

Eggbühlstrasse 15

Telefon (051) 46 57 88



Nuba-Batterie

**R. Nussbaum & Co. AG.****Armaturenfabrik Olten**  
**Tel. 062 - 5 28 61**Zürich Dufourstrasse 29 Tel. 32 88 80  
Basel Clarastrasse 17 Tel. 275 90*Besuchen Sie***unsern Stand  
Nr. 811 in Halle III**

Tel. 22 13 01

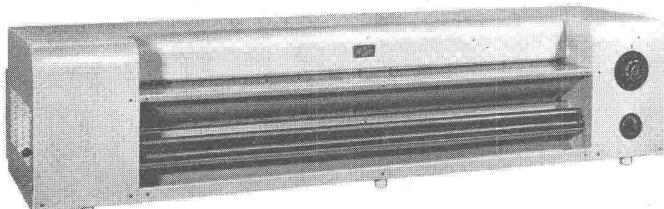
**LANDIS & GYR AG. ZUG**

In 2853

Halle 11

**NEUHEIT** Stand 4158  
**Tisch-Lichtpausmaschine**  
**Jupiter 120**

+ Patent angemeldet

Arbeitsbreite 120 cm Fr. 2200.—  
Kombiniert mit Entwicklung Fr. 2400.—**ERNST KOHLER A.G. LIEBEFELD (BE)**

Fabrik für moderne Reproduktionsgeräte

für Ihren Bedarf, darf nicht nur zweckdienlich sein, sondern soll gleichzeitig als «Visitenkarte» dienen.

Die

*Etikette*

Ich liefere Ihnen sämtliche Klebe- und Anhänge-Etiketten, ein- oder mehrfarbig, sowie alle Drucksachen in sauberer Ausführung und unter billigster Berechnung.

**„PRINTATOR“- Buch- und Etikettendruck**

K. Harder, Untergiggenthal b. Baden • Tel. (056) 3 15 52

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

**Asphalt-Isolierungen****Flachdach-Beläge****Kork-Isolierungen****in zuverlässiger Ausführung**

**Georg Fischer, Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Halle V, Stand Nr. 1320

**1. Fittings und Hilfsmittel für die Rohrleitung**

Neben den Fittings aus Temperguss, sowie Löt- und Bördelfittings und den + GF + -Hilfsmitteln für die Rohrleitung (Gewindeschneidapparate für Hand- und elektrischen Antrieb, Kettenrohrspannstöcke, Werkbänke, Werkzeugkisten usw.) werden die von + GF + entwickelten Spezialfittings für Polyäthylenröhren und für P.V.C.-Röhren, sowie eine neue elektrische Gewindeschneidemaschine gezeigt.

Der + GF + -Bördelfitting ist eine lösbare Verbindung, für weiche und harte Kupferröhren; es ist die einzige bekannte Verbindung, die eine Demontage ohne jede Verschiebung der Rohre in der Längsrichtung erlaubt. Sie ist zu empfehlen in allen Fällen, wo für Revision oder Reinigung eine Demontage von Zeit zu Zeit nötig ist.

Der + GF + -Lötfitting ist geeignet für die Kapillarlötlösung von weichen und harten Kupferröhren. Die genaue Bearbeitung der Lötmuffen mit sehr engen und auf die Dornacher Röhren «Qualität für Lötfittings» abgestimmten Toleranzen ergibt eine zuverlässige Verbindung. Diese Lötfittings entsprechen der in der Schweiz üblichen Millimeter-Reihe. Die Sortenprogramme beider Verbindungsarten decken den heute üblichen Bereich von Röhren mit 6, 8, 10, 12, 14, 17, 22, 28, 36, 42 und 500 mm-Aussendurchmesser und alle gangbaren Fittingstypen.

In Anbetracht des stetigen Fortschrittes auf dem Gebiete der Kunststoffe hat sich die Ausstellerin auch mit dem Problem der Verbindung von Röhren aus diesem Werkstoff zugewandt und als Spezialverbindungsstücke aus Temperguss verzinkt für Polyäthylenrohre entwickelt. Diese Fittings werden für Polyäthylenrohre von 15, 20, 33, 42, 52 und 62 mm-Aussendurchmesser hergestellt.

**2. Temperguss**

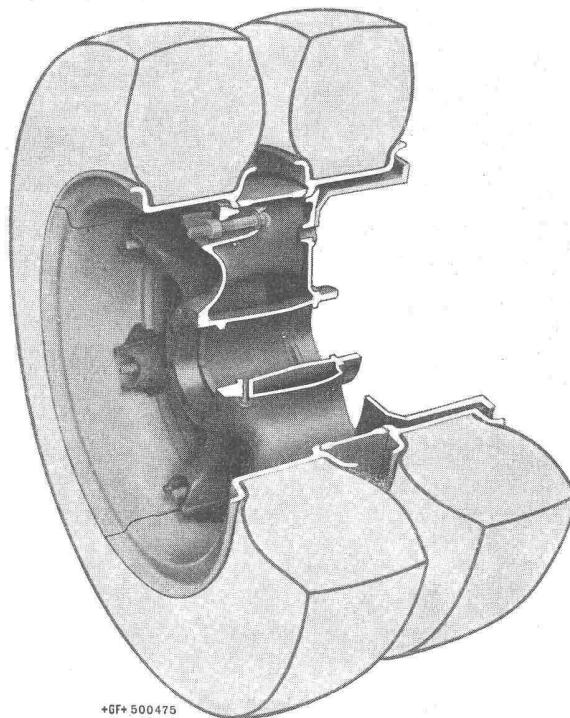
Es werden wiederum Abgüsse aus dem bekannten + GF + -Temperguss gezeigt, den die Firma seit bald hundert Jahren herstellt und wie sie für die hauptsächlich in Betracht kommenden Fabrikationsgebiete geliefert werden, z. B. für landwirtschaftliche Maschinen, Werkzeug- und Textilmaschinen, Automobile, Traktoren, Apparate, Baumaschinen. Hervorzuheben sind die ausgestellten Abgüsse aus schweissbarem + GF + -Temperguss, die seit einigen Jahren immer mehr zur Verwendung gelangen.

**3. Leichtmetallguss**

Die Georg Fischer AG. zeigt eine interessante Auswahl von Gussteilen aus Aluminium- und Magnesiumlegierungen, die die erstaunliche Vielseitigkeit der Anwendungsgebiete von Leichtmetallguss in überzeugender Weise vor Augen führt. Die ausgestellten Gussteile, die je nach Grösse und Stückzahl entweder im Sandguss-, Kokillenguss- oder Pressgussverfahren hergestellt sind, finden Verwendung für den Bau von Fahrzeugen, Flugzeugen, Motoren und Ventilatoren, ferner für Textil- und elektrotechnische Apparate, optische Instrumente, sowie für den allgemeinen Maschinen- und Apparatebau.

**4. Räder**

Die Räderabteilung stellt das Schnittmuster eines grossen TRILEX-Rades aus. Der aufgeschnittene Stahlguss-Radstern veranschaulicht eindrücklich, wie dünn bei diesen hochbeanspruchten Stücken die Wandstärken von Speichen und Naben gehalten sind. Auch der Schnitt durch Pneus und Felgen ist interessant. Man sieht, wie der Reifen auf die



Schnitt durch ein Triplex-Doppelrad. Der dünnwandige Radkörper aus Stahlguss stellt dank der kastenförmigen Speichenkonstruktion einen Bauteil grösster Festigkeit bei geringstem Gewicht dar

normierte Felgenform abgestimmt ist und wie einfach und zweckmässig die Felge fest und zentriert mit dem Radstern verbunden wird. Wir erinnern daran, dass die aus drei Segmenten bestehende TRILEX-Felge eine + GF + -Erfahrung ist, die dank ihrer Vorteile nicht nur in der Schweiz, sondern durch Exporte und Lizenzvergabe auch im Ausland für schwere Nutzfahrzeuge weit verbreitet ist.

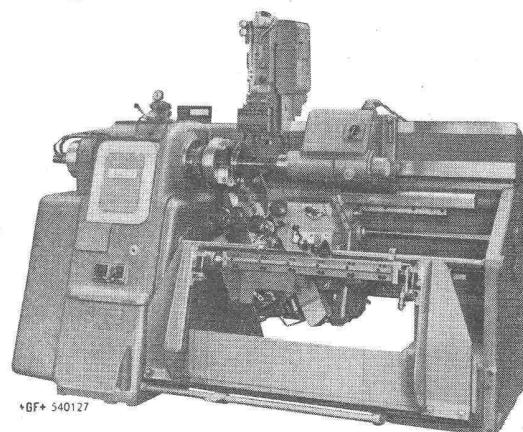


Bild 1. +GF+ Kopier-Drehmaschine Typ KDM-18/70 mit automatischem 4-Stufen-Lastschaltgetriebe 4 LSG, Programmsteuerung PST, automatischer Auslösung des hydraulischen Einstechapparates HEAA

**Die Spezialfirma für Sonnenschutz**

Karl Wilhelm  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. 24 70 77

**Flex-Jalousien  
Rolladen  
Jalouzieladen  
Sonnenstoren**

**Manometer Thermometer Hygrometer**

**HAENNI & CIE A.G. JEGENSTORF-BERN**

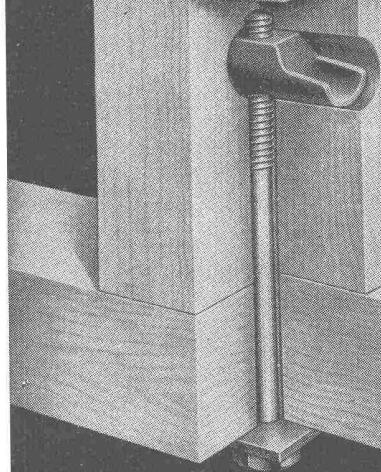
**FABRIK FÜR**

gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

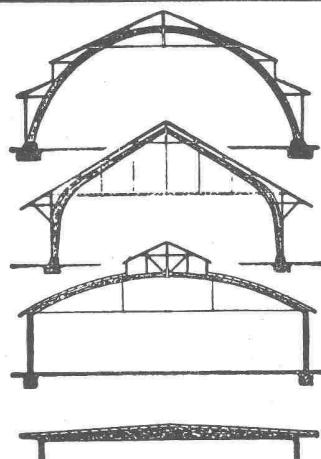
**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

# SIMPLEX

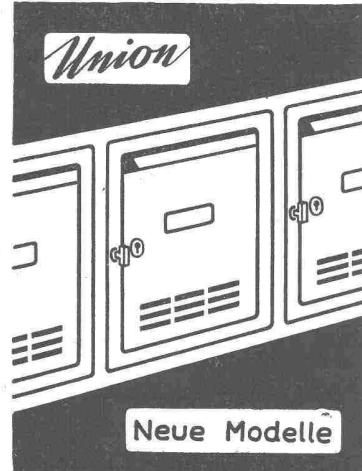


## HOLZVERBINDER

**J. G. KIENER & WITTLIN AG.**  
**BERN**



**B. ZÖLLIG**  
SÖHNE  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**  
—  
Spezialität  
**AUSFÜHRUNG** in der  
HETZERBAUWEISE  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



### Brief- und Milchkasten Mauerkassen

**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49  
Schweizer Mustermesse, Basel  
Halle XI, Stand 4229

**Neue Modelle**

**Vitrofil**

### GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch  
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz  
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

**CAVIN & CO • ZÜRICH 1**

Glasspinnerei  
Talstr. 62 • Tel. (051) 27 11 90

Fabrik in Adliswil  
Gegründet 1934

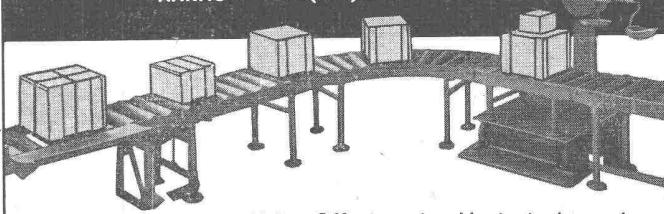
## Förder-Anlagen

Kratzer • Förderschnecken  
Schüttelrinnen • Schlepper



**OEHLER AARAU**

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. AG.  
AARAU TEL. (064) 2 25 22



Auf Wunsch ausführliche Offerte oder Vertreterbesuch

### 5. Werkzeugmaschinen

Aus dem reichhaltigen Werkzeugmaschinenprogramm werden zwei + GF + -Kopier-Drehmaschinen ausgestellt, als Beispiel einer gut durchdachten Rationalisierung des Drehvorganges bei Ausschöpfung aller Möglichkeiten des Kopierdrehens.

Die auf Bild 1 dargestellte Maschine ist mit einem automatischen Lastschaltgetriebe 4 LSG ausgerüstet, das eine an nähernd gleichbleibende Schnittgeschwindigkeit einzuhalten erlaubt. Die Programmsteuerung bietet eine reichhaltige Auswahl in der Reihenfolge der Funktionen. Die Maschine lässt sich stets so einstellen, dass der für die Bearbeitung des Werkstückes am besten geeignete Bewegungsablauf gewählt und automatisch von Schnitt zu Schnitt ausgelöst werden kann. Die Bedienung mehrerer Maschinen durch einen Mann ist ohne weiteres möglich.

Die Maschine nach Bild 2 ist der kleinste Typ aus der Serie der + GF + -Kopier-Drehmaschinen. An der Rückseite des Vorschubschlittens ist eine Schalttrommel angebaut, welche die einzelnen Schnitte nach einem durch Anschläge auf der Trommel eingestellten Programm steuert. Die Anzahl der Schnitte und deren Länge können je nach Bedarf beliebig gewählt werden. Ebenfalls werden die Vorschubgeschwindigkeiten, d. h. normaler und halbierter Vorschub, sowie der

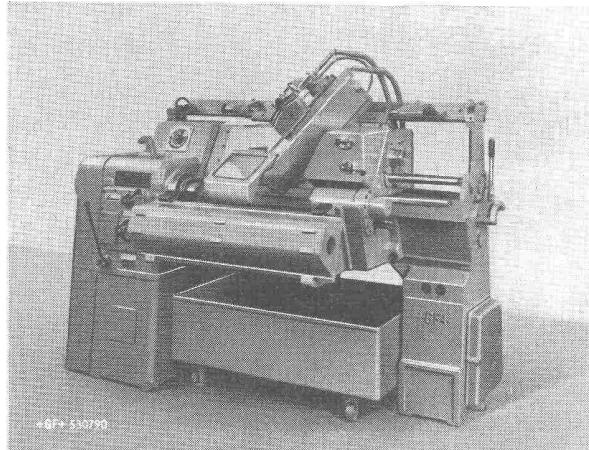


Bild 2. +GF+ -Kopier-Drehmaschine Typ KDM-7/50 mit Sechsschnitt-automat und Kippschablonenhalter

Schnellgang vorwärts auf dieser Trommel durch Anschläge eingestellt. Dadurch ist es möglich, je nach Bedarf, mit normalem oder halbiertem Vorschub zu arbeiten und unbearbeitet bleibende Stellen im Schnellgang zu überbrücken. Im weiteren ist die Maschine mit einem automatischen Kippschablonenhalter ausgerüstet. Dieses Aggregat gestaltet das Bearbeiten des Werkstückes nach zwei formverschiedenen Schablonen, welche je nach Notwendigkeit automatisch in die Tasterebene gekippt werden.

Die Schalttrommel ist leicht auswechselbar, so dass bei sich wiederholenden Serien für jede Drehoperation eine

**ENDLICH IST SIE DA !**

**„UNA-PBC“-TREPPE**

EINWANDFREI IN  
KONSTRUKTION

KONKURRENZLOS IM PREIS

FERTIG MONTIERT FR. 148.—  
+ FRAKT

**P. BRECHBÜHLER + CO.**  
BAU + HOLZWERKE  
HERZOGENBUCHSEE  
TEL. (063) 5 11 95

Schalttrommel vorgeschen werden kann. Auf diese Weise lässt sich die Einrichtezeit erheblich kürzen.

**Schweiz. Industrie-Gesellschaft Neuhausen a. Rh.**  
Halle IX, Stand Nr. 3371,  
Vorführungsgelände im Freien neben Halle IX

Die Ausstellerin hat ihr Produktions-Programm an Stapelfahrzeuge um einige weitere Typen bereichert und damit einen neuen Beitrag zu der Vervollkommenung der Hilfsmittel für den mechanisierten Güterumschlag geleistet. Die Firma ist damit in der Lage, mit Hilfe eines optimal angepassten Fahrzeuges jede Transportaufgabe zu lösen, welche sich beim Warentransport auf SBB-Norm-Pallets, bei der Verwendung speziell ausgebildeter Ladebretter und Transportbehälter, sowie im internen Güterverkehr, im Industrie-Betrieb und im Lagerhaus ergibt.

Eine besonders wertvolle Neuerung stellt die Typenreihe «Media» dar. Ihre Merkmale sind der quer angeordnete Fahrersitz, die Steuerrad-Lenkung, ihre extreme Wendigkeit und die geringen Außenabmessungen. Sie schliesst damit eine Lücke zwischen den bewährten lenkbügelgesteuerten Kleinfahrzeugen und den bekannten Fahrersitz-Gabelstaplern.

Der an der letztjährigen MUBA gezeigte Prototyp des Fahrersitz-Gabelstaplers mit Dieselmotor-Antrieb hat im In- und Ausland grosses Interesse geweckt. Aus der inzwischen angelaufenen Produktion wird ein Serien-Modell gezeigt, welches durch äusserst kompakte Bauart, einfachste Bedienung und extreme Wirtschaftlichkeit gekennzeichnet ist. Eines der Stapelfahrzeuge ist mit der in vielen Betrieben bewährten Seitenschwenk- und Schubvorrichtung ausgerüstet, welche besonders schmale Fahrbahnen und damit eine hervorragende Ausnutzung der Lagerraumgrundfläche ermöglicht.

Für längere Transportstrecken in Industriebetrieben haben sich Anhängerzüge mit Elektro-Schlepper sehr gut bewährt. Die Firma SIG zeigt einen robust gebauten Schlepper, welcher sich durch einen besonders stark überlastbaren Antriebsmotor und entsprechend hohe Zugkraft auszeichnet. Sämtliche Fahrzeuge werden auf den beiden Ständen im Betrieb vorgeführt.

**Huguenin Frères & Cie. S.A., Medailleurs, Le Locle**  
Halle II, Stand Nr. 401

Die ausgestellten Erzeugnisse zeigen deren zahlreiche Anwendungen, Ausführungen von Medaillen aus verschiedenen Arbeitsgebieten des Menschen. Im Bau a f a c h : Medaillen, für die Einweihung von wichtigen Bauten, in Erinnerung an grosse Architekten und Ingenieure, als Andenken an alle, die an grossen Unternehmungen mitgearbeitet haben. Im M a s c h i n e n b a u : Schilder, die im hohen Relief geprägt,



mit den hellen Farben des Emails dekoriert. Ihre vollendeten Maschinen und Apparate zieren. In der Werbung: Geschenke, wie Taschenspiegel, Schlüsselhalter, Briefbeschwerer, Aschenbecher, die den Namen einer Firma in Erinnerung rufen. Schaufensterartikel, die für die Markenartikel diskret werben. Bei der Förderung der M i t a r b e i t i n d e r U n t e r n e h m u n g : Abzeichen für das Personal und speziell für die Veteranen, Medaillen für Mitarbeiterehrung und Geschäftsjubiläen.

Für die Anfertigung dieser Erzeugnisse werden verschiedenartige Verfahren angewendet. Kalt- und Warmprägen, Ziehen, Stanzen, Löten mit Gas und Elektrizität, Metallfarben, Lackieren, Feueremaillieren usw. Man spürt hier, dass eine sehr enge Zusammenarbeit von Künstler und Techniker zum Erfolg führt.

## MEF gegen Rost!

Flüssiger Entrostter, Rostschutz- und Passivierungsmittel von hoher Wirksamkeit  
Prospekte und Beratung durch

**ROTH + CO.** Zentralschweizerische Farbenfabrik      **LUZERN** Telephon 3 34 44  
ROCO-Farbendepots in Basel, Bern, Lausanne, Lugano, St. Gallen, Zürich

SOC. ANONIMA  
TEL. 47119  
**MARMI**

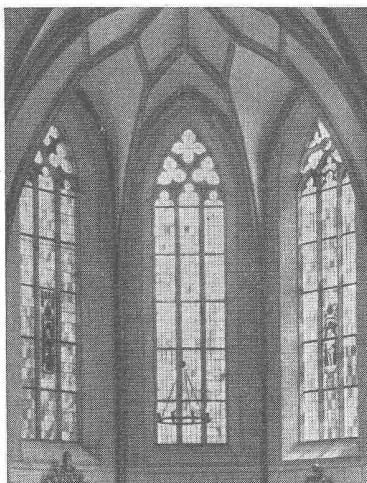
**MAGA** CAPOLAGO  
GRANITI

Handel und Bearbeitung von  
Marmor und Granit

Marmi, Arenarie, Graniti ed Affini

**MAGA, S. A. Capolago**

Tel. (091) 47119

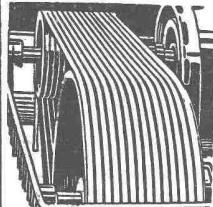


## Blei-Verglasungen

für Kirchen,  
individuelle Gestaltung  
von Wohnräumen,  
Einsetzen von Wappenscheiben, Butzenscheiben etc.

**Rud. Demenga**  
**Basel**

Sternengasse 11  
Telephon (061) 24 09 15



## Industrie-Artikel

Treibriemen	Transportbänder
Keilriemen	Riemenverbinder
Dichtungsmaterial	Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 261786 Stampfenbachstr. 73

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 78486

**Zeitgewinn**

durch

## Bau-Austrocknung „KRÜGER“

**H. Krüger, Ing.-Büro, St. Gallen**

Vermietung von Warmluftventilatoren und Infrarot-Strahlern

Baureklamen Firmenschilder  
sowie sämtliche Beschriftungen

**P. Girsperger**

Zürich-Enge Bodmerstr. 3 Tel. 277619



D4



**Kochen  
unmöglich**

Wenn Fahrbedingungen und Außentemperaturen an die Lastwagen und Cars die grössten Ansprüche stellen, dann ist der Magirus-Deutz in seinem Element.

Sein Motor kann nicht zum Kochen kommen, weil die Kühlung nicht durch Wasser, sondern direkt durch Luft erfolgt. Dazu ist er leichter, hat ein besseres Leistungsge-  
wicht und verbraucht weniger Brennstoff.

**MAGIRUS -  
DEUTZ**

Generalvertretung für die ganze Schweiz:  
**Hämmerli AG**, Lenzburg Tel. (064) 81816

## Schawalder-Halb-Kabinen

auf alle Trax, Muldenkipper, Traktoren und Elektro-  
Fahrzeuge

**A. Schawalder, Amriswil TG**

Leicht-Verdecke      Telephon (071) 67507

**Kein Grossfeuer**

bei rechtzeitiger  
Feuermeldung  
und Feuerbekämpfung

Feuermeldeanlagen  
Kohlensäure-Löschanlagen  
Luftschaum-Löschanlagen  
Wassersprinkler-Anlagen

**FEGA-WERK**  
ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. (051) 520077

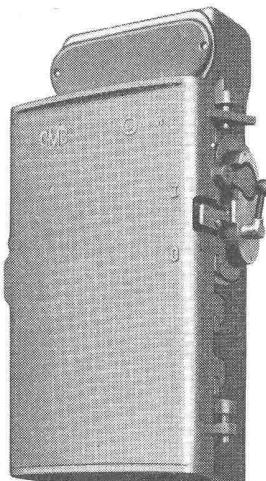
**Carl Maier & Cie., Schaffhausen**

Halle III, Stand Nr. 784

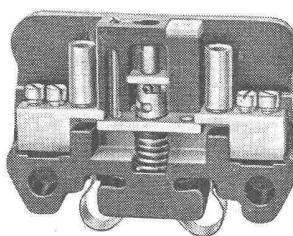
Das Fabrikationsprogramm der explosionssicheren, druckfest gekapselten Apparate wurde weiter ausgebaut. Bei betriebsmäßig zu bedienenden Apparaten, wie Sicherungen, Signallampen usw. ist ein Vorschalter mit Verriegelung notwendig, um ein Öffnen unter Spannung unter allen Umständen auszuschliessen. Diese Lösung ist im Gehäuse mit Schnellverschluss verwirklicht. Für Apparate, die betriebsmäßig nicht zugänglich sein müssen, wie von aussen bedienbare Sicherungsautomaten, Drehschalter, Motorschutzschalter, Schütze usw., genügt ein mit Spezialschrauben verschraubtes Gehäuse (Sonderverschluss). Die Spezialschrauben sind nur mit Dreikant-Schraubenschlüssel, nicht aber mit Schraubenzieher lösbar.

Eine Reihe von explosionssicheren Apparaten dieser Ausführung wurde neu entwickelt. So werden ein Drehschalter mit vier doppelt unterbrechenden Kontakten für 25 A/500 V mit vier Schaltstellungen und ein ähnlicher Schalter, jedoch mit nur zwei Kontakten, bemessen für 10 A/500 V, gezeigt. Ein Impulsdruckknopf mit zwei Kontakten 6 A/500 V und eine Signallampe bis 250 V 10 W vervollständigen diese Gruppe von Apparaten.

Der neue Stern Dreieck-Motorschutzschalter 40 A/500 V ist in einem wasserfesten Aluminiumspritzgussgehäuse eingebaut. Charakteristisch sind die leicht zugänglichen Klemmen und die Abwälzkontakte. Die Sternstellung hat einen festen



Explosionssicheres Gehäuse mit Schnellverschluss



Prüfklemme mit 2 Steckbüchsen

Anschlag. Die Gefahr des Direkteinschaltens auf Dreieck ist somit ausgeschlossen. Der Motorschutzschalter 25 A/500 V ist im gleichen, wasserfesten Gehäuse eingebaut.

Die Reihe der 15 A-Motorschutzschalter liegt, von der Ausführung in Pressstoffgehäuse bis zum explosionssicheren Gehäuse, vollständig vor. Neu ist die Einbaumöglichkeit eines Hilfsumschaltkontakte beim Typ CTp 15 im Leichtmetallgehäuse.

Die Reihenklemmen wurden durch eine neue Prüfklemme 6 mm<sup>2</sup> ergänzt. Die Klemme ist durch eine Kontaktbrücke abtrennbar, betätigt durch einen normalen oder speziellen Trennschraubenzieher. Die geschlossene, wie auch die geöffnete Stellung der Klemme ist gesichert und durch eine Anzeigevorrichtung eindeutig feststellbar. Die Klemme ist universell verwendbar. Sie kann mit zwei Steckbüchsen zum Anschliessen von Messinstrumenten oder mit zwei Verbindungsbolzen zum Kurzschliessen von Stromkreisen versehen werden.

Die Kleinautomaten und Sicherungsautomaten sind nun auch mit Signalkontakt erhältlich. Dieser Kontakt schliesst nur bei einer automatischen Auslösung, während er bei Ausschalten von Hand nicht in Funktion tritt. Die Schütze bis 25 A sind durch Einzelschütze und Stern Dreieckschütze

(40 A), sowie weitere Kombinationen vertreten. Bemerkenswert ist der spritzwasserdichte Steuerschrank für die Steuerung einer Werkzeugmaschine.

**Standard Telephon und Radio AG. Zürich, Seestr. 395**

Halle IIIb, Parterre, Stand Nr. 1057

Die von der Standard Telephon und Radio AG. ausgestellten Selen-Gleichrichter-Scheiben und Elemente sind immer noch die einzigen vollständig in der Schweiz hergestellten Erzeugnisse dieser Art. Die früher üblichen runden Scheiben sind zwar nach wie vor lieferbar, werden aber immer mehr durch die rechteckigen Platten verdrängt. Diese sind technisch vorteilhafter, da sie bei gleichen Außenabmessungen eine grösse aktive Oberfläche aufweisen und außerdem — dank rationellerer Fabrikationsmethoden — preislich günstiger. Alle lieferbaren Platten sind für die Sperrspannungen von 21 V und 26 V lieferbar. Gegenüber dem Vorjahr konnte die strommässige Belastbarkeit der 21-V-Platten wesentlich vergrössert werden. Die Durchgangseigenschaften sind so ausgezeichnet, dass sie auch nach einer Erhöhung der Stromdichte um rd. 30 % nicht mehr Verluste verursachen und sich daher auch nicht mehr erwärmen als die früheren Platten mit der damaligen kleineren Stromdichte. Ein weiterer Fortschritt liegt darin, dass nun auch Selen-Gleichrichter-Platten für eine Sperrspannung von 36 V geliefert werden können. Dies erlaubt eine wesentliche Reduktion der Plattenzahl.

Beachtung verdient auch der ausgestellte Schnellader für einen maximalen Ladestrom von 100 A, mit dem erschöpfte Automobilbatterien sehr rasch soweit aufgeladen werden können. Ein interessantes Demonstrationsmodell zeigt die Verwendung von Selen-Gleichrichter-Elementen als Funkenlöscher. Schaltfunken und Kontaktbrand im Stromkreis ohne Funkenlöscher sind deutlich feststellbar, während die mit Funkenlöscher ausgerüsteten Kontakte während längerer Zeit einwandfrei arbeiten.

Auch auf dem Gebiete der Kondensatorenfabrikation spielt die Standard Telephon und Radio AG. nach wie vor eine führende Rolle. Ausgestellt sind verschiedene Ausführungen von Elektrolyt- und Papier-Kondensatoren, die entsprechend den JAN- bzw. MIL-Vorschriften gebaut werden. Neben sämtlichen gebräuchlichen Ausführungen des Metallpapier-Kondensators sind als weitere Spezialität Elektrolyt-Kondensatoren für Photo-Blitzgeräte ausgestellt, die sich hauptsächlich durch sehr kleinen Reststrom auszeichnen.

Daneben zeigt dieses Unternehmen Tantal Elektrolyt-Kondensatoren, die dank ihrer sehr kleinen Abmessungen und Gewichte in elektronischen Geräten, bei den auf kompakte Bauart besonderer Wert gelegt wird, mehr und mehr verwendet werden. Ein Vorteil dieses Kondensators besteht darin, dass er für den weiten Temperaturbereich von -50 ° bis 70 ° C gebraucht werden kann, ohne dass seine Kapazität allzusehr vom Nennwert abweicht.

**Adolf Schmid's Erben AG., Bern****ASEOL-Schmierstoffe**

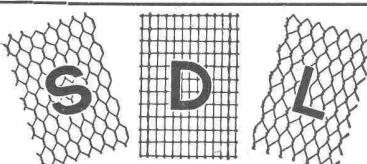
Halle II, Stand Nr. 527

Seit Jahren verkörpert diese Ausstellerin im Basler Messebild die einheimische Schmierstoffproduktion. Ihr Fabrikationsprogramm umfasst die Herstellung von Schmierstoffen aller Art für Industrie, Gewerbe und Transport, die Produktion von chemisch-technischen Metallbearbeitungshilfsstoffen und verwandten Produkten sowie die Re-Raffination von gebrauchten Mineralölen.

Über die Fülle der entwickelten ASEOL-Produkte bietet der wohlgelegene Stand der Firma ein eindrückliches Bild. Zu erwähnen sind besonders einige Neuentwicklungen auf dem Gebiet der Schmierfette für das Hoch- und Tieftemperaturgebiet. Der Besucher erhält ebenfalls Einblick in den umfangreichen technischen Beratungs- und Kundendienst des Unternehmens, der u. a. die Ausarbeitung von ganzen Betriebsschmierplänen einschliesst. Den Grossverbraucher an Schmierstoffen interessiert die Re-Raffination gebrauchter Schmieröle, wie sie von der Firma seit 1½ Jahrzehnten mit Fachkenntnis und anerkanntem Erfolg zum Nutzen der schweizerischen Wirtschaft durchgeführt wird.

**RABITZ-DRAHTGEFLECHTE**

in anerkannt bester Qualität, extra schwer verzinkt. Ziegelrabitz, Streckrabitz, Beton-Armiergewebe.

**VERZINKEN IM VOLLBAD**

(Feuerverzinken) von Eisen- und Blechwaren bis 6 m Länge. Rasch, gut und vorteilhaft!

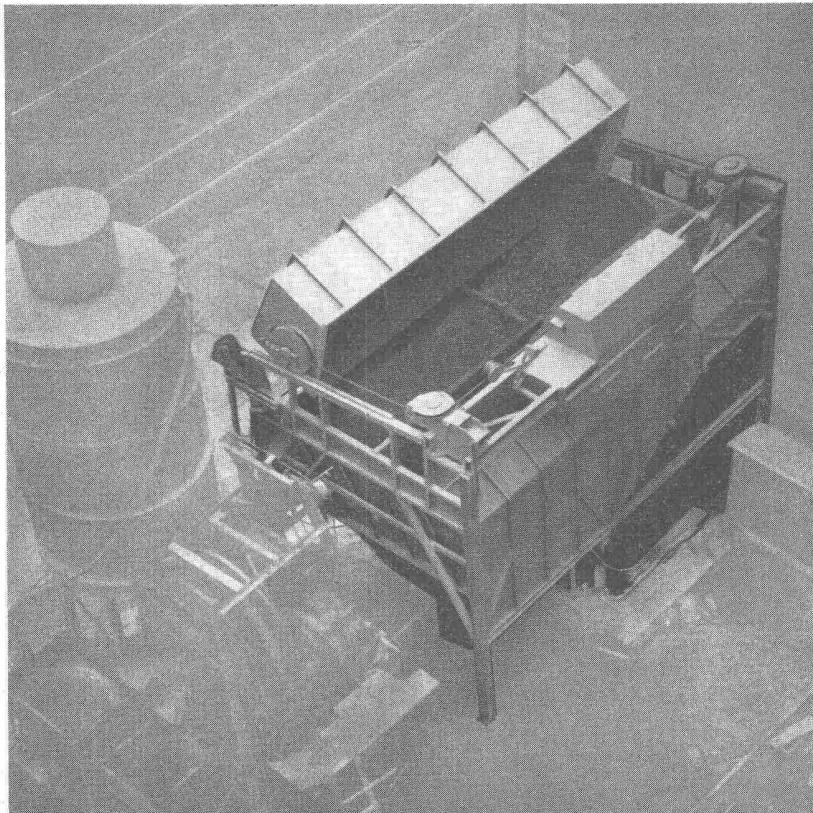
**SCHWEIZERISCHE DRAHTZIEGELFABRIK AG., LOTZWIL**



Beton - Preis herabsetzen

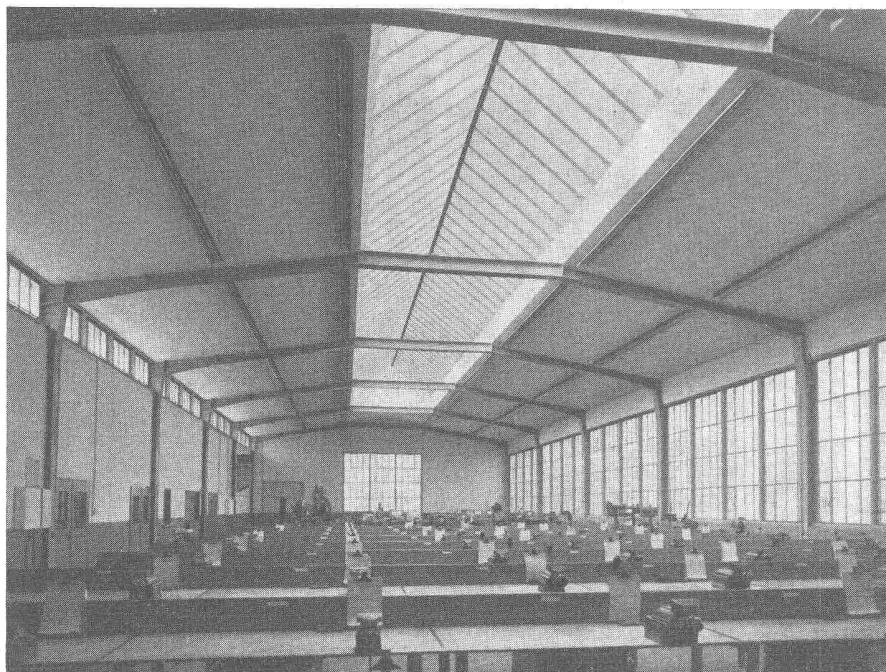
Alle Mann  
frei zum  
Betonieren  
mit dem

## Sand- und Kies-Silo MARS



**Maschinenfabrik Rüegger & Co. AG., Basel**

TELEPHON  
(061) 34 46 40



Brücken-, Hoch- und Industriebauten - Masten - Türen für Wohn- und Geschäftshäuser in Eisen und Metall, einfache und Doppelverglasung - Fenster in allen Bauarten und Konstruktionen für Wohn-, Fabrik- und Kirchenbauten in einfacher und Doppelverglasung - Schaufensteranlagen in Leichtmetall eloxiert.

**Bernhard Meyer Solothurn**

dipl. Ing. ETH - Eisenbau und Schlosserei

Patriotenweg 8, Telephon (065) 2 35 89  
Erstklassige Referenzen  
**Eigenes Ingenieur-Büro**  
Reparaturen prompt und fachgemäß



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Stellesuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG :

- 209 Ingénieur-Chimiste diplômé E. P. F. ayant une expérience industrielle dans la branche Encres d'imprimerie pour le poste de Chef de service. Français indispensable. Paris.
- 211 Maschinentechniker mit Praxis, zur Einarbeit in Blechwarenherstellung, als Betriebsassistent. Nordwestschweiz.
- 213 Elektrotechniker mit Praxis, für elektronische Messung mechanischer Größen. Westschweiz.
- 215 Maschineningenieur oder -techniker mit Praxis in Baumaschinen, für Leitung der Reparaturwerkstätte, Ueberwachung der Montagen sowie Erledigung der technischen Korrespondenz. Sprachkenntnisse notwendig. Zürich.
- 217 Betriebsleiter (Technikum) mit Praxis in modernen Bearbeitungsmethoden im Grossmaschinenbau. Französisch. Westschweiz.

219 Dipl. Maschinentechniker mit Praxis, als Assistent des Betriebsleiters, ferner Arbeitsvorbereiter, Dreher oder Maschinenschlosser mit technischen Kenntnissen. Genfersee.

#### BAU - ABTEILUNG :

- 508 Hochbautechniker mit Praxis, für Werk- und Detailpläne, Vorausmass und Bauleitung. Baldmöglichst. Zürich.
- 510 Tiefbau- oder Eisenbetontechniker für Projekt- und Ausführungspläne im Kraftwerkbau. Baldmöglichst. Zürich.
- 512 Dipl. Bauingenieur, Statiker für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbeton-Hoch- und -Tiefbau. Baldigst. Zürich.
- 514 Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Bauplatzpraxis, als örtlicher Bauleiter für allgemeine Tiefbauten. Baldmöglichst. Zürich.
- 518 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis in Berechnung und Konstruktion des Stahl-, Eisenbeton- und Holzbaues, für baupolizeiliche Tätigkeit. Deutsche Schweiz. Offerten bis 19. April 1955.
- 520 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, Statiker für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau, ferner Eisenbetontechniker mit Praxis, für Schalungs- und Armierungspläne sowie Eisenlisten. Baldmöglichst. Zürich.
- 522 Dipl. Bauingenieur (Hochschule), Statiker für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau. Zürich.
- 524 Technicien architecte avec pratique, pour les travaux de bureau. Entrée proche. Valais.
- 526 Hochbautechniker mit Bureau- und Bauplatzpraxis, für Werk- und Detailpläne, zeitweise Bauleitung. Baldmöglichst. Zürich.

Wir suchen für unser Verkaufsbüro der  
Abteilung Aufzugbau

### Verkaufs-Ingenieure

Ingenieure oder Techniker der elektrischen oder mechanischen Branche, mit guten Kenntnissen in Fremdsprachen, die an der Verkaufstätigkeit Freude haben, sind gebeten, ihre Offerten mit Photo, Lebenslauf, Zeugnisabschriften sowie Angabe der Saläransprüche und des Eintrittsdatums einzureichen an

**Schweizerische Wagons- und  
Aufzügefahrik A.G. Schlieren-Zürich**

Gesucht künstlerisch begabter, selbständiger

### Architekt oder Bautechniker

zur Bearbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen, gewandter Darsteller. Bei Eignung Dauerstelle. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. — Handgeschriebene Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch unter Chiffre ZF 4809 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Grosse Maschinenfabrik sucht

### dipl. Maschineningenieur

eventuell

### dipl. Maschinentechniker

als Chef des Konstruktionsbüros und  
Stellvertreter des Oberingenieurs.

Geboten wird ausbaufähige Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeit und Pensionsberechtigung. Handgeschriebene Offerten mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angabe des Eintrittsdatums sind erbeten unter Chiffre ZO 5752 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger

### Bauzeichner

findet auf grösseren, seriös und modern arbeitendem Architekturbüro S. I. A. in Zürich interessante Beschäftigung. Bei Eignung gute Dauerstelle. Bewerbungen unter Chiffre ZF 5817 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

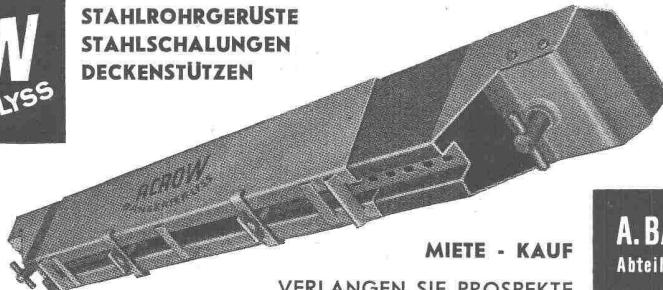
### EISENBETONZEICHNER

mit langjähriger Praxis im Hoch- und Tiefbau, sucht Stelle per 1. Mai in Unternehmung. Evtl. als Bauführer. Zürich bevorzugt. Offerten unter Chiffre EZ 000 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



STAHLROHRGERÜSTE  
STAHLSCHALUNGEN  
DECKENSTÜTZEN

SCHALUNGS-  
TRÄGER  
ACROW



MIETE - KAUF  
VERLANGEN SIE PROSPEKTE

DER SCHALUNGSTRÄGER  
WELCHER SICH BEHAUPTET  
UEBER 500 000 AUF DER  
GANZEN WELT IM GEBRAUCH

A. BANGERTER & CIE AG LYSS 032 84123  
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke



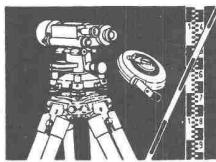
Zu baldigem Eintritt suchen wir einen jüngeren

## Bauzeichner

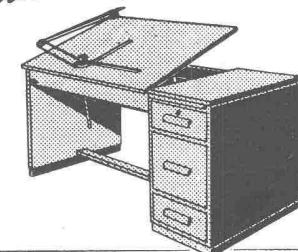
für Aufnahmen am Bau und zeichnerische  
Arbeiten im Büro.

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften,  
Referenzadressen und Angaben über Saläranspruch sowie frühesten Eintrittstermin sind  
erbeten an die

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon



Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!



**GRAB & WILD AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

## ARCHITEKTUR-MODELLE

BÜNTER, ZÜRICH 32 FORCHSTR. 113 TEL. 34 64 79

Grösseres gut beschäftigtes Ingenieurbüro der  
Zentralschweiz sucht zu sofortigem Eintritt

## Bau-Ingenieur oder Tiefbautechniker

mit längerer Erfahrung im allgemeinen Tiefbau-, Wasserversorgungs- und Kanalisationswesen.

## Eisenbeton-Ingenieur oder Techniker

zur selbständigen Bearbeitung grösserer Eisenbetonbauten.

## Bauführer

zur selbständigen Leitung interessanter Bauvorhaben des allgemeinen Tiefbaues.

Geboten wird: selbständige, ausbaufähige Stellung, interessante, vielseitige Arbeit, gute Entlohnung.

Bei Eignung u. gutem Einvernehmen Dauerstellung.

Offerten sind unter Beilage von Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit, Zeugniskopien und Lohnansprüchen zu richten unter Chiffre P 44941 Z an Publicitas, Zürich.

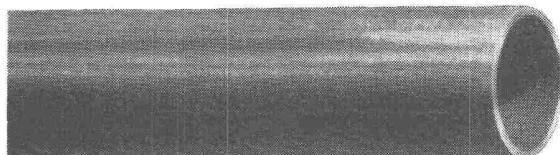
Gesucht per sofort oder gemäss Vereinbarung  
für Dauerstelle

## BAUINGENIEUR

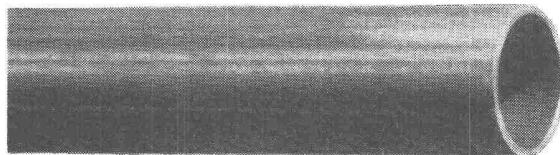
erfahrener Statiker, zur selbständigen Bearbeitung von Projekten für Industriebauten und Geschäftshäuser. Offerten sind zu richten an: Gebrüder Gruner, Ingenieurbüro, Nauenstrasse 7, Basel.



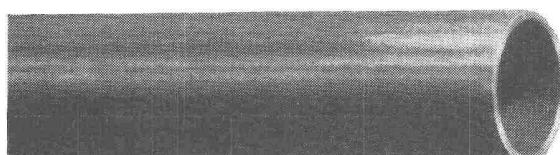
**ARFA AG Stahlröhrenwerk**



**Basel/Dreispitz Telefon 061 - 34 74 80**



**elektrisch geschweißte Stahlröhren**



**Rolladenfabrik A. Griesser AG., Aadorf**

Baumesse Halle VIIIa, Stand Nr. 3171

In den hinteren Ecken der neu eingerichteten Baumesse fällt der Stand dieser Firma auf durch seine farbige und moderne Gestaltung. Er zeigt in natürlicher Grösse Raff- und Rolllamellenstoren, eine Roll-Markise, Roll- und Jalousieladen, ferner das verkleinerte Modell eines Kippitors mit Elektroantrieb und die übrigen Fabrikate der Firma in Photomontagen und Handmustern. Die Decke des Standes besteht aus horizontal angeordneten Lamellenstoren, welche dekorativ wirken und einen angenehmen Belichtungseffekt ergeben.

**Franz Rittmeyer AG., Zug**

Halle IIIb, 1. Stock, Stand Nr. 2560.

Die seit mehr als 50 Jahren auf dem Gebiete des Apparatebaues für die Wasserwirtschaft spezialisierte Firma zeigt an ihrem Stand einen Auszug aus ihrem Fabrikationsprogramm. Der ausgestellte Geberapparat mit Schwimmerantrieb kann in den meisten Fällen für die Fernmeldung von Wasserständen in Reservoirs, Grundwasserbrunnen, Seen, Flüssen usw., sowie für die Fernmeldung von Flüssigkeitsständen in Tankanlagen verwendet werden. Der Flüssigkeitsstand wird kontinuierlich angezeigt und mittels Gleichstromimpulsen nach dem Empfänger-Apparat ferngemeldet.

Die Betriebswarte der Gemeinde Zell (ZH) ist ein gutes Beispiel einer zentralen Steuereinrichtung für eine ausgedehnte Wasserversorgung. Sie registriert die Wasserstände in den fünf Reservoirs und im Grundwasserbrunnen, sowie die Laufzeiten der Pumpen. Durch die automatische Steuerung der Grundwasser- und Zonen-Pumpen, sowie einer Einlaufklappe sorgt sie dafür, dass für die Versorgung des Dorfes und der umliegenden Weiler in den Reservoirs immer eine ausreichende Wassermenge vorhanden ist.

Für das Fernöffnen und -schliessen der Löschreserve wird eine Drosselklappe mit Gleichstrom-Antriebwerk verwendet. Dieses wird durch einen Gleichstrommotor mit permanenter Erregung angetrieben. Trotz der geringen Stromaufnahme kann der Antrieb in der Zugstange, die das Antriebwerk mit dem Klappenhebel verbindet, eine Kraft von einigen hundert Kilogramm entwickeln.

Der Venturi-Messer ermittelt den Druckunterschied an einem Drosselgerät (Venturi-Rohr, Norm-Düse oder Norm-Blende) mittels einer hydrostatischen Gefäßswaage und leitet daraus die Durchflussmenge ab. Die Wägung wird mittels Laufgewicht von einer Servo-Motor-Einrichtung automatisch besorgt. Der Momentanwert der Durchflussmenge wird auf einer Skala mit gleichmässiger Teilung angezeigt und auf einem Rollenzählwerk summiert.

Auf dem Gebiete der Apparate für Kraftwerke werden zwei für die Zentrale Fionnay der Kraftwerke Mauvoisin AG. bestimmte Empfänger-Apparate gezeigt. Der eine Apparat zeigt und registriert die fernübertragenen Wasserstände vom Stausee Mauvoisin und von der Wasserfassung der Dranse, der andere zeigt die fernübertragenen Stellungen der Einlauf-Drosselklappen im Druckstollen Fionnay und der Schützen für den obern und untern Grundablass des Staustaus. Erwähnenswert sind ebenfalls die äusserst robust konstruierten ein- und mehrpoligen Schwimmerschalter.

**AG. der von Moos'schen Eisenwerke, Luzern**

Halle V, Stand Nr. 1301

Einem Werkrundgang gleich wird an Hand von prächtigen Photos Einblick in das Stahl- und Warmwalzwerk, die Zichereien, das Kaltwalzwerk, sowie die Fertigungsbetriebe für Kleineisenwaren gewährt. Erzeugnisse aus den einzelnen Betrieben, welche in Stapeln und auf Tischen gezeigt werden, ergänzen das Bild und lassen erkennen, wie vielfältig das Fabrikationsprogramm dieses Unternehmens ist.

Erstmals wird auch ein neues Strahlmittel, das seit kurzem unter der Markenbezeichnung «SPARK» in den Handel gelangt, ausgestellt. Es eignet sich vorzüglich zum mechanischen Entzündern und Entrostern. Dank seiner speziellen Eigenschaften schützt es Arbeiter, Arbeitsraum, Arbeitsmaschine und Arbeitsgut, verunreinigt weder die Gewässer noch die Luft.

Halle VIII, Stand Nr. 2945.

Hier zeigt das Unternehmen den sich im Eisenbetonbau wegen seiner besonderen Eigenschaften mehr und mehr durchsetzenden Torstahl 40 und Torstahl 60. Es handelt sich dabei um einen hochwertigen Elektrostahl, welcher alle Vorteile eines guten Armierungsstahles vereinigt und dabei die gefürchteten Nachteile der Spreng- und Kerbwirkung vermeidet. Daneben sehen wir einen Stapel Draht mit profiliertener Oberfläche (gesetzlich geschützt), der für Vorspannbetonbau Verwendung findet. Die garantierten Festigkeiten betragen, je nach Abmessung, 155 bis 200 kg/mm<sup>2</sup>.

Gesucht von mittelgrossem Architekturbüro  
S. I. A. in Winterthur initiativer, selbständiger

**BAUFÜHRER**

**Verlangt wird:** Selbständige Bauleitung, Ausarbeitung von Voranschlägen, zeitweise auch von Ausführungsplänen, gewandter Umgang mit Bauherren und Behörden. Seriöser Charakter.

**Geboten wird:** Dauerstelle mit angenehmen Arbeitsbedingungen, 5-Arbeitstagewoche.

Offerten mit Zeugnissen, Photo und Lebenslauf unter Chiffre ZO 5844 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bekanntes Basler Architekturbureau sucht für Industriebauten selbständigen

**1. BAUFÜHRER  
2. BAUZEICHNER**

Ausbaufähige Dauerstellung, Fürsorgefonds, bei Konvenienz Gewinnbeteiligung.

Offerte mit handgeschriebenem Lebenslauf, Saläranspruch, Zeugnissen und Photo unter Chiffre D 5402 Q an Publicitas AG., Basel.

Gesucht in Basel tüchtiger

**BAUFÜHRER**

für Wohn- und Industriebau, Neu- und Umbauten, sowie

**HOCHBAUTECHNIKER**

erfahrene Kraft, für Werkpläne, Devis u. Bauplatz. Offerten mit Angaben des Bildungsganges, der Gehaltsforderung und Photo sind erbettet unter Chiffre B 5197 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

Architekturbüro auf dem Platz Bern sucht

**Architekt oder Bautechniker**

als Bürochef. Es wollen sich nur seriöse, künstlerisch begabte und selbständige Bewerber melden.

Eintritt nach Uebereinkunft. Sehr gute Bezahlung.

Offerten unter Chiffre D 10 482 Y an Publicitas Bern.

**Dipl. Ing. T. H. München**

Architekt, Deutscher, seit drei Jahren als Bauleiter bei grösserem Kraftwerkbau Europas in ungekündigter Stellung, sucht zwecks Auslandspraxis Wirkungskreis in ähnlichem Schweizer Unternehmen. Offerten unter Chiffre PZ 9744 an Pfister AG., Annoncen, Winterthur.

Wer interessiert sich für die

**AUSLANDRECHTE**

eines neuartigen Holzträgers zuverlässiger Konstruktion? Auskunft erteilt unt. Chiffre ZB 601 Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen

**Ladeschaufel-Raupentraktor**

550 l Inhalt, neu revidiert und verstärkt, Neuwert Fr. 37 000.—, Verkaufspreis Fr. 18 000.—. Interessenten wenden sich unter Chiffre ZR 5825 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Gesucht Maschinen- oder Elektro-Ing.

Diplom ETH oder EPUL

mit einigen Jahren Praxis.

Geboten wird Einarbeit in das Gebiet von Wäschereien und Kochküchen, mit Dampf- und Heisswasseranlagen, Wasserenthärtung, Korrosionsschutz.

Organisation von Neuanlagen, Entwicklung von Arbeitsvorgängen usw. Es handelt sich dabei um neue entwicklungsfähige Arbeiten, welche sich über verschiedene interessante Fachgebiete erstrecken. Für anpassungsfähigen Herrn mit guten theoretischen Kenntnissen, praktischem Geschick und einwandfreiem Charakter bietet sich interessanter Dauerposten.

Sprachen: Deutsch, Französisch, evtl. Italienisch und Englisch.

Bildofferten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angaben über Gehaltsansprüche und Eintrittstermin sind zu richten an

Ingenieurbüro Herm. Meier, Zürich 1,  
Bahnhofquai 15.

### Stellenausschreibung

Zufolge Rücktritt des bisherigen Inhabers bzw. Neuschaffung einer Stelle sind beim Gas- und Wasserwerk der Stadt Winterthur folgende Stellen zu besetzen:

#### 1 technischer Gehilfe

#### 1 Tiefbau- bzw. Vermessungszeichner

Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Tiefbau- oder Vermessungszeichner, eventuell Installationszeichner.

Besoldung inkl. Teuerungszulage Fr. 7205.— bis 10'856.—, je nach Fähigkeit und Eignung. Der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, der Lohnforderungen und der militärischen Einteilung sind unter Beilage von Zeugniskopien, Photo und Zeichenmuster der Direktion bis zum 7. 5. 55 einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur nach Einladung.  
Winterthur, den 6. 4. 55.

Gas- und Wasserwerk  
der Stadt Winterthur  
Der Direktor

## Stahlbetonfachmann

dip. Ing. ETH, übernimmt als Nebenarbeit statische Berechnungen und eventuell Plan-ausführung. — Honorar nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZK 5816 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Chemisch-Technische Werke AG., Muttenz

Halle VIII, Stand Nr. 2981

Die Chemisch-Technischen Werke Muttenz zeigen die Verwendung von Bitumenendachpappe bei der Erstellung von mehrlagigen Kiesklebedächern. Ein grösseres Konstruktionsmuster, das künstlich berechnet wird, weist auf die besonderen Vorteile des flachen Kiesklebedaches hin: Absolute Wasserdichtigkeit, rationelle Raumausnutzung, beste thermische Isolierung, grosse Wirtschaftlichkeit, bei langer Lebensdauer, maximale Feuersicherheit. Es sind mehr als 70 Jahre her, seitdem in Muttenz die Fabrikation dieser Erzeugnisse aufgenommen worden ist. In modernsten Anlagen werden heute Qualitätstypen herausgebracht, die den gegenwärtig im Baugewerbe gestellten hohen Ansprüchen gerecht werden. Die fabrikeigene Ausführungsabteilung der Chemisch-Technischen Werke AG. erstellt auch mehrlagige Klebedächer, kombiniert mit imprägnierter Asbestpappe, bituminösen Aluminiumfolien oder Kupferfolien.

Im weiteren stellt die CTW die Anwendungsgebiete ihrer Fugenkitte zur Schau, wobei die bituminösen Spezialkitte, wie sie beispielsweise für Kraftwerkbauden, Betonstrassen und Flugpisten Verwendung finden, auf besonderes Interesse stoßen.

Seit Jahrzehnten fällt auch die Herstellung von Holzstrich- und Holzkonservierungsmitteln ins Fabrikationsprogramm der CTW. Ausser den CTW-Karbolineen zeigt die CTW auch LASOLINEEN und CHALETOLE in ansprechenden Farbtönen und teilweise nicht nur mit fungizider, sondern auch mit insektizider Wirkung.

### WEKA AG., Wetzikon,

Halle VII, Stand Nr. 1735

### Maschinen- und Apparatefabrik, Wetzikon

Im Sektor Bleifabrikate sind die bekannten Bleiventile, nahtlos gepresste Bogen und Siphons, sowie Kühlslangen für galvanische Bäder ausgestellt. Als Spezialitäten werden die aus dem vollen gearbeiteten Kleinventile aus säurebeständigem Stahl, geeignet für hohe Betriebsdrucke und hohe Betriebstemperaturen gezeigt.

Ein in letzter Zeit immer mehr verwendetes Absperrorgan ist das Membranventil. Die im In- und Ausland patentierten Spezialkonstruktionen dieser Firma zeichnen sich durch besonders günstige Strömungseigenschaften, kleine Baumasse, einfache Bauart, Wegfall der Stopfbüchse aus.

Neben den handbetätigten Absperroorganen werden diverse Ausführungen für automatische Betätigung mit pneumatischen und hydraulischen Steueraggregaten vorgeführt. Für die Fernsteuerung dieser Ventile wurde ein Dreiweg-Magnet-Ventil entwickelt, welches an Stelle der gewöhnlichen Umstellventile eingesetzt werden kann. Da dieses Ventil unmittelbar neben dem zu betätigenden Absperrorgan montiert werden kann, können lange Zuleitungen für die Steuermedien erspart werden. Dieses Magnetventil ist vollkommen gas- und wasserdicht gekapselt. Die Betätigung erfolgt durch kurze Stromimpuls vom Kommandopult aus. Während des Betriebes ist das Ventil ohne Strom. Ein pneumatisch betätigtes Membranventil mit Fernsteuerung durch Magnetventil wird am Stand in Betrieb gezeigt.

### Robert Aebi & Cie. AG., Zürich

Halle IX, Stand Nr. 3380

Die Palettierung in Industrie, Handel und im Transportwesen nimmt ständig zu und gewinnt immer grössere Bedeutung, weil die Transportkosten in den Betrieben selbst und während der Spedition der Güter mit den dazu verwendeten modernen Geräten ganz wesentlich gesenkt werden können. Die von der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerken AG. fabrizierten und von obiger Firma verkauften Handhubwagen geniessen einen sehr guten Ruf und sind in unserem Lande bereits vielseitig eingeführt. Einer der ausgestellten Handhubwagen ist ein Spezialmodell für die Ziegelei-Industrie.

Auf dem gleichen Stand befindet sich eine Schneefräsmaschine PETER, zusammengebaut mit einem geländegängigen Fahrzeug UNIMOG und einem Turbinenschleuder-Auswechselvorbau. Es wird ferner eine kleine von Hand geführte und leistungsfähige Schneefräsmaschine PETER-JUNIOR ausgestellt.

Seitdem dem Radverkehr auch im Winter immer grössere Bedeutung zukommt, müssen immer mehr leistungsfähige Schneeräumungsmaschinen eingesetzt werden. Das Frässystem PETER ist nicht nur in der Schweiz, sondern auf der ganzen Welt bekannt, wo Schnee geräumt werden muss. Die ausgestellten Modelle sind mittelgroße und kleine Maschinen, die sich bereits sehr gut bewährt haben, so dass sich schon jetzt Hunderte von auf geeigneten Fahrzeugen aufgebauten Maschinen im Betriebe befinden. Sie sind deshalb besonders vorteilhaft, weil die Fahrzeuge allein während dem Sommer für andere Zwecke verwendbar sind.

**PLUS AG.**

Halle IIIb, Stand Nr. 1074

Bei den Anlasserbatterien sind besonders die Typen «PLUS-ULTRA» zu erwähnen, welche eine besonders grosse Startleistung und eine lange Lebensdauer besitzen. Die Plättengitter dieser Batterie sind aus einer besonders haltbaren Bleilegierung hergestellt, die korrosionsbeständiger ist als die gewöhnliche Blei-Antimon-Legierung.

Von den Traktionsbatterien ist eine reichhaltige Typenshow von Einzelementen ausgestellt. Diese Batterien sind von 100 bis 860 Ah. für alle nur denkbaren Verwendungszwecke erhältlich. Immer mehr wird, besonders in den heute viel gebrauchten Elektroliftern, die neue, hohe und schlanke Type in extra starken Gummikästen und mit gut abdichtenden Spezialdeckeln verwendet, da sich mit dieser Type auf kleiner Grundfläche eine grosse Energiemenge speichern lässt. Für schwere Elektrofahrzeuge, zum Beispiel Elektrolokomotiven, dient der ebenfalls ausgestellte, zweipolige 250 Ah.-Lokomotivstecker mit eingebauter Sicherung. Diese Stecker können in beliebiger Anzahl unverwechselbar gemacht werden.

Die Ladegeräte für Batterien und die Gleichrichter für galvanische Anlagen sind ebenfalls ausgestellt. Die Plus AG. hat die Herstellung von Gleichrichtern aufgenommen, damit der Batteriebesitzer, wenn er gleichzeitig einen Gleichrichter von der selben Firma kauft, die Gewissheit hat, dass beide Apparate richtig aufeinander eingestellt sind. Bei den Ladegeräten für Automobilbatterien soll besonders der Schnelllader angeführt sein, der gegenüber dem Vorjahr weiter verbessert wurde. Dieser Schnelllader stellt ein kombiniertes Gerät dar, mit dem der Batterie entweder eine durch einen Timer zeitlich begrenzte Starkladung, oder eine Normalladung gegeben werden kann.

Der schon letztes Jahr ausgestellte Elektrozaun ist nun in Fabrikation und auf das Verkaufsprogramm genommen worden. Er hat besonders kleine Abmessungen und ist, trotz seines geringen Gewichtes sehr robust.



«PLUS»-Schnelllader für Autobatterien

**Metallbau Koller AG., Basel**

Halle VIIIa, Stände Nr. 3131 und 3132

Die neue Idee des «funktionierenden» Raumes durch die mobilen, schalldämmenden Koller-Wände, welche innert kurzer Zeit dem Bauwesen neue Möglichkeiten eröffnen, zeigt dem Messebesucher in eindrucksvoller Weise die Lösung aller Raumprobleme. Auf dem Gebiete der Fassadenkonstruktion und der Trockenbauweise dokumentiert das Elementfenster in Verbindung mit den verschiedenen Leichtmetallfenstertypen die dominierende Stellung des Unternehmens auf diesem Fachgebiet. Eine ferngesteuerte Gruppenöffneranlage der Beschläge-Abteilung der Metallbau Koller AG. zeugt für die wertvolle Koordination von Fenster-Konstruktion und Verschluss-Beschlägen.

Der gegenüberliegende Stand der gleichen Firma wartet mit Lamellenstoren auf, die ein Höchstmaß an Funktionsicherheit und Aussehen bieten. KOLLER-Ultraflex-Lamellenstoren sind Storen für Dauerbetrieb mit Eigenschaften, die das Ergebnis langjähriger Erfahrungen des Unternehmens in diesem Spezialgebiet darstellen.

**Maag-Zahnräder AG., Zürich** Halle VI, Stand Nr. 1618

Diese in Zahnradbearbeitungsmaschine, Zahnprüfgeräten und Zahnradgetrieben spezialisierte Firma zeigt drei Neukonstruktionen.

Eine Kegelradschleifmaschine, Typ KS-42, schleift selbsttätig Kegelräder mit geraden Evolventenzähnen bis zu 420 mm Durchmesser und 120 Zähnen bei Uebersetzungsverhältnissen bis 1:8, wie sie in Präzisionswerkzeugmaschinen und Flugzeugtriebwerken zur Anwendung gelangen. Die Maschine arbeitet wie alle andern Maag-Zahnradenschleifmaschinen nach dem Abwälzverfahren und eignet sich sowohl zum Einzel- als auch Serienschleifen auswechselbarer Kegelräder. Während sich die zwei tellerförmigen Schleifscheiben wechselseitig längs der Zahnflanken bewegen, dreht sich das zu schleifende Kegelrad um seine Achse und führt zugleich eine Schwenkbewegung um die Kegelspitze aus. Diese Wälzbewegung wird sozusagen theoretisch genau durch Rollbogen und Rollbänder erzeugt, die keiner Abnutzung unterliegen. Nach Fertigschleifen zweier Zahnflanken wird die erforderliche Teilungsbewegung durch den Teilungsmechanismus eingeleitet, der aus Wechselrädern und Teilscheibe besteht, welch letztere gehärtet und genauest geschliffene Zähne besitzt. Die Abnutzung der Schleifscheiben wird schon bei einem Tausendstel Millimeter durch die bekannte und bewährte Nachstellvorrichtung der Maag-Maschinen sofort und selbsttätig ausgeglichen. Nachdem alle Zähne des Werkstückes geschliffen sind, stellt die eingebaute Zählvorrichtung die Maschine ab. Mit Hilfe einer Vorrichtung können auch Kegelräder mit Kopf- und Fußkorrekturen am Zahnprofil, wie sie im Falle hochbelasteter Getriebe erforderlich sind, geschliffen werden.

Die zur Kegelradschleifmaschine gehörende Kegelradschleifmaschine, Typ KP-42, misst alle wichtigen Daten an Kegelräder bis zu 420 mm Durchmesser bei Uebersetzungsverhältnissen bis 1:8, wie z. B. Teilung, Zahnprofil, Zahndicke, Zahndicke sowie Oberflächengüte und zeichnet die Fehler mit 400- bis 600facher Vergrösserung in Diagrammform auf. Eine optische Ablesevorrichtung gestattet die Ermittlung des Kegel- und Wälzwinkels mit einer Genauigkeit von 2", während seitliche Abweichungen von der vorgeschriebenen Zahndicke auf 0,01 mm genau bestimmt werden können. Die beim Messen erfolgenden Bewegungen entsprechen denjenigen der Kegelradschleifmaschine, Typ KS-42.

Zur Prüfung von Stirn- und Schraubenrädern begegnet die mit PH-100 bezeichnete Prüfmaschine besonderem Interesse. Sie gestattet genaues und rasches Messen des evolventenförmigen Zahnprofils, der Zahnschräge, der Oberflächengüte an Stirn- und Schraubenrädern sowie Schnecken von 360 bis 1000 mm Grundkreisdurchmesser im Modulbereich von 1 bis 20. Die Maschine ist mit einem Einheitsrollbogen und verstellbarem Hebelsystem ausgerüstet, wodurch die Herstellung besonderer Grundkreisseiten wegfällt. Die Grundkreiseinstellung erfolgt durch eine Ableseoptik mit einer Genauigkeit von  $\frac{5}{1000}$  mm. Zur Prüfung des Profils wird ein Messfühler dem Zahnprofil entlanggeführt, der alle erhaltenen Impulse durch einen Uebersetzungsmechanismus 500fach vergrössert auf einer Schreibtrommel in Diagrammform aufzeichnet. Hat das Zahnprofil genaue Evolventenform, so bildet die Diagrammkurve eine Gerade zur Nulllinie. Umgekehrt ermöglicht die Maschine die Bestimmung des Grundkreisdurchmessers eines Prüfrades, indem der mutmassliche Grundkreisdurchmesser solange verändert wird, bis die erhaltene Profilkurve parallel zur Nulllinie läuft. Im ähnlichen Sinne erfolgt die Prüfung des Zahnschrägewinkels, indem nach optischer Einstellung des theoretischen Wertes an einer Winkelscheibe aus dem sich ergebenden Diagrammverlauf Zahnschrägefehler sichtbar werden. Umgekehrt kann die Einstellung des Schraubenwinkels solange verändert werden, bis ein einwandfreies Zahnschrägediagramm vorliegt, worauf der Winkelfehler auf der Winkelscheibe mit einer Genauigkeit von  $\pm 2''$  ermittelt werden kann.

**Kamin-Werk Allschwil**

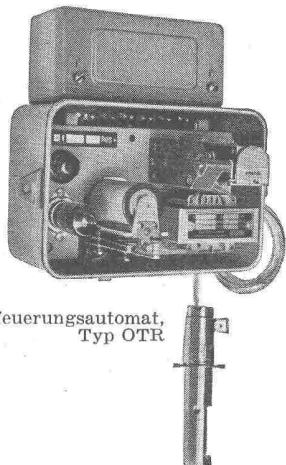
Halle VIII, Stand Nr. 2930

Die bewährten Fabrikate dieser Firma, wie die «Isolitkamine», die Ventilationskamine und die Kehrichtabwurfschächte sind am Stand zu sehen. Welcher Baufachmann hätte nicht schon Schwierigkeiten in Kaminbau- und Kaminbetriebsfragen gehabt? Sich darüber auszusprechen, bietet sich ihm hier die glänzende Gelegenheit. Fachkundiges Personal wird ihm gerne jede gewünschte Auskunft geben, verfügt doch das Kamin-Werk Allschwil über 40jährige Erfahrung.

**Fr. Sauter AG., Basel**

Halle III, Stand Nr. 716

Der Stand der Fr. Sauter AG. vermittelt einen umfassenden Einblick in das Gebiet der modernen Steuer- und Regelungstechnik, wo auch dieses Jahr weitere Verbesserungen und Neuerungen zu verzeichnen sind. Aus dem reichhaltigen Fabrikationsprogramm wird eine ganze Reihe von Schalt- und Regelapparaten zur Ueberwachung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kühllanlagen, ferner von Pumpenanlagen für Wasserversorgungen u. dgl. gezeigt. Sie geben dem Fachmann wertvolle Anregungen, wie durch Automatisierung von Betriebsanlagen und Produktionsprozessen höhere Sicherheit und Leistung bei gleichzeitiger Bedienungsvereinfachung erzielt werden können. Ein näheres Studium der ausgestellten Apparate lässt deren präzisen und zweckmässigen Aufbau erkennen.

Oelfeuerungsautomat,  
Typ OTR

Auf besonderes Interesse dürfte die neue elektronische Heizungsregelung «EQUITHERM» stossen, die schon in ihrer früheren Ausführung weiteste Verbreitung gefunden hatte. Der Aussenfühler ist bedeutend verkleinert worden und lässt sich nun unauffällig an der Hausfront montieren. Der Schaltkasten ist mit einem Handschalter zur wahlweisen Einstellung verschiedener Schaltprogramme ausgerüstet, während der Vorlaufthermostat für Ein- und Anbau (Anlegethermostat) geliefert werden kann. Letzterer ermöglicht den nachträglichen Einbau einer «Equitherm» Heizungsregulierung, ohne den Heizbetrieb zu unterbrechen.

Bemerkenswert ist des weiteren auch ein neuer Oelfeuerungsautomat mit Photozelle für kleine und mittelgroße Anlagen, der sich von andern Konstruktionen durch einen einfachen und übersichtlichen Aufbau vorteilhaft unterscheidet.

**S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève**

Halle III, Stand Nr. 742

Da die Einheitsleistungen der Maschinen immer grösser und diese selbst immer sperriger werden, wird es für Sécheron immer schwieriger, geeignete und repräsentative Ausstellungsobjekte für den zur Verfügung stehenden beschränkten Platz zu finden. Deshalb wurde dieses Jahr bewusst auf die Ausstellung von Maschinen verzichtet. Dafür geben eine reiche Sammlung von Photographien und eine originelle Darstellung mit Hilfe von farbigen Lämpchen übersäten Landkarten eine gute Uebersicht über die Tätigkeit dieser Genfer Firma, über ihr alle Kontinente umspannendes Vertretungsnetz und die Verbreitung ihrer Erzeugnisse in allen Weltteilen. Diese Lämpchen sind nach den Tätigkeitsgebieten der Firma gruppiert, und zwar: Leistungstransformatoren aller Art bis zu den grössten Einphasen- und Dreiphaseneinheiten, Generatoren und Motoren grosser Leistung, elektrisches Traktionsmaterial, pumpenlose Gleichrichter und automatische Regler. Die ausgestellten photographischen Vergrösserungen zeigen einige bemerkenswerte Lieferungen auf allen diesen Gebieten und veranschaulichen das Fabrikationsprogramm von Sécheron.

Ein schön ausgeführtes Modell im Maßstab 1:20 der Zentrale Caniçada in Portugal weist auf die zahlreichen Lieferungen von Sécheron für die elektrische Ausrüstung von in- und ausländischen Kraftwerken hin. Das Modell zeigt den Schnitt durch das Maschinengehäuse dieser Zentrale, in welcher zwei Turbinen-Generator-Gruppen für je 30 000 kVA bei 300 U/min und die zwei dazugehörigen Transformatoren von je 30 000 kVA, 10/158 kV aufgestellt sind. Das Kraftwerk Caniçada, zu welchem Sécheron die Generatoren, Transfor-

toren und automatischen Spannungsschnellregler liefert hat, ist erst kürzlich dem Betrieb übergeben worden.

Halle VI, Stand Nr. 1520

Wiederum stellt Sécheron sein gesamtes Material für die Lichtbogenschweissung aus, unter anderem seine Schweissapparate, Elektroden und Zubehör. Neben diesen, den Fachleuten gut bekannten Erzeugnissen, seien vor allem einige neue Modelle von Schweissapparaten erwähnt, die man nun, nach sorgfältigster Entwicklung, zum ersten Male dem Publikum vorführen wird.

Die grosse Auswahl der EXOTHERME-Elektroden hat sich ebenfalls um einige neue, besonders interessante Typen bereichert. Diese Elektroden sind auf besonderen Wunsch unserer Kundschaft entwickelt worden, und es darf angenommen werden, dass sie sich dank ihrer ausgezeichneten Schweisseigenschaften überall mit Erfolg durchsetzen werden.

Den Besuchern wird ferner Gelegenheit geboten, in einem besonderen Vorführungsraum Schweissversuche mit den EXOTHERME-Elektroden für Spezialzwecke durchzuführen und sich gleichzeitig mit den neu entwickelten Typen vertraut zu machen.

Zahlreiche geschweisste Objekte aus dem normalen Arbeitsprogramm der Reparaturwerkstätte vermitteln einen Ueberblick der Anwendungsmöglichkeiten der Lichtbogenschweissung. Photographische Aufnahmen von Schweissarbeiten aus verschiedenen Betrieben vervollständigen dieses Bild.

**Adolf Feller AG., Horgen**

Halle III, Stand Nr. 831

Aus den Neuerungen greifen wir bei den Industrie-Steckkontakte die fünfpoligen Typen, 10 A 500 V, 3 P + N + E heraus (Bild 1). Es sind sowohl die Stecker und Kupplungs-Steckdosen, als auch die Steckdosen in Leichtmetallgehäuse und Gussunterteil vorhanden. Eine neue Ausführung für höhere Frequenzen (60...1000 Hz), als Ausdehnung der Serie 3 P + E, 10 A 500 V, ist bereits entwickelt und wird allfälligen Interessenten gezeigt. Sie kommt in Frage für Maschinen und Werkzeuge, die mit höheren Frequenzen als 50 Hz betrieben werden, wodurch der bestehenden Nachfrage entsprochen werden kann.

Auf dem Gebiete der Haushalt-Steckkontakte ist als Neukonstruktion eine Doppelsteckdose für Unterputzmontage zu erwähnen, bestehend aus einer Universal-Steckdose 2 P + Schutzkontakt mit Sperrkragen, 10 A 250 V, sowie einer Rasiersteckdose 2 P mit Kleinsicherung (Bild 2). Dadurch wird dem weiteren Wunsch der Abnehmerschaft entsprochen, hat es sich doch gezeigt, dass vielfach in Bade- oder Hotelzimmern usw. zu einer bereits vorhandenen Steckdose 2 P + E

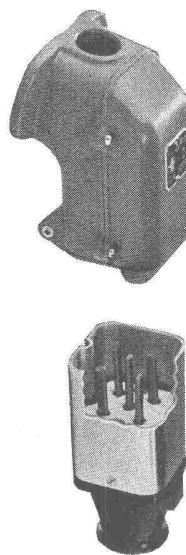


Bild 1

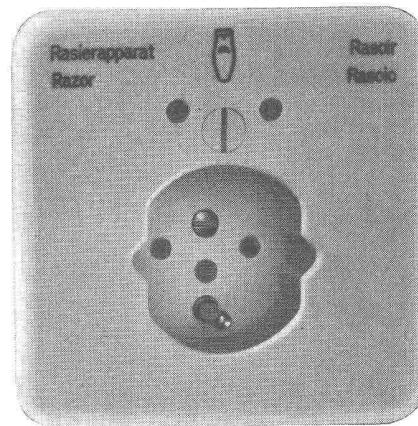
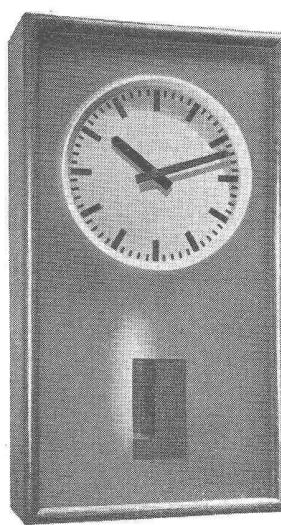


Bild 2

mit Sperrkragen, eine Rasiersteckdose angebracht werden sollte. Die Abmessungen dieser Kombination konnten durch die besondere Konstruktion so gehalten werden, dass sie in jeden normalen Holzkasten mit 60 mm Ø, oder in einen entsprechenden Presstoffeinlasskasten ohne weiteres eingebaut werden kann. Dadurch kann die Rasiersteckdose ohne Veränderung an Mauerwerk und Wandplatten angebracht werden. Die Ausführung ist gesetzlich geschützt.



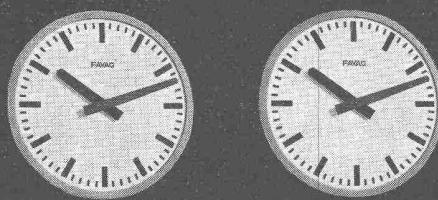
DIE NEUE  
NETZUHR  
**FAVAG**  
STEUERT



**Uhrenanlagen ohne Batterie**

- Speisung durch Wechselstrom 110—220 V
- Automatischer Aufzug
- Gangreserve: 10 Stunden
- Abgabe von polarisierten Impulsen von 24 V zur Steuerung des Nebenuhren- und Signalnetzes
- Automatische Zeitnachstellung der Nebenuhren nach Stromunterbrüchen
- Pendel aus Invarstahl mit Temperaturkompensation
- Nussbaumgehäuse mit Frontfenster aus Mattglas
- Lieferbar ab Juni 1955

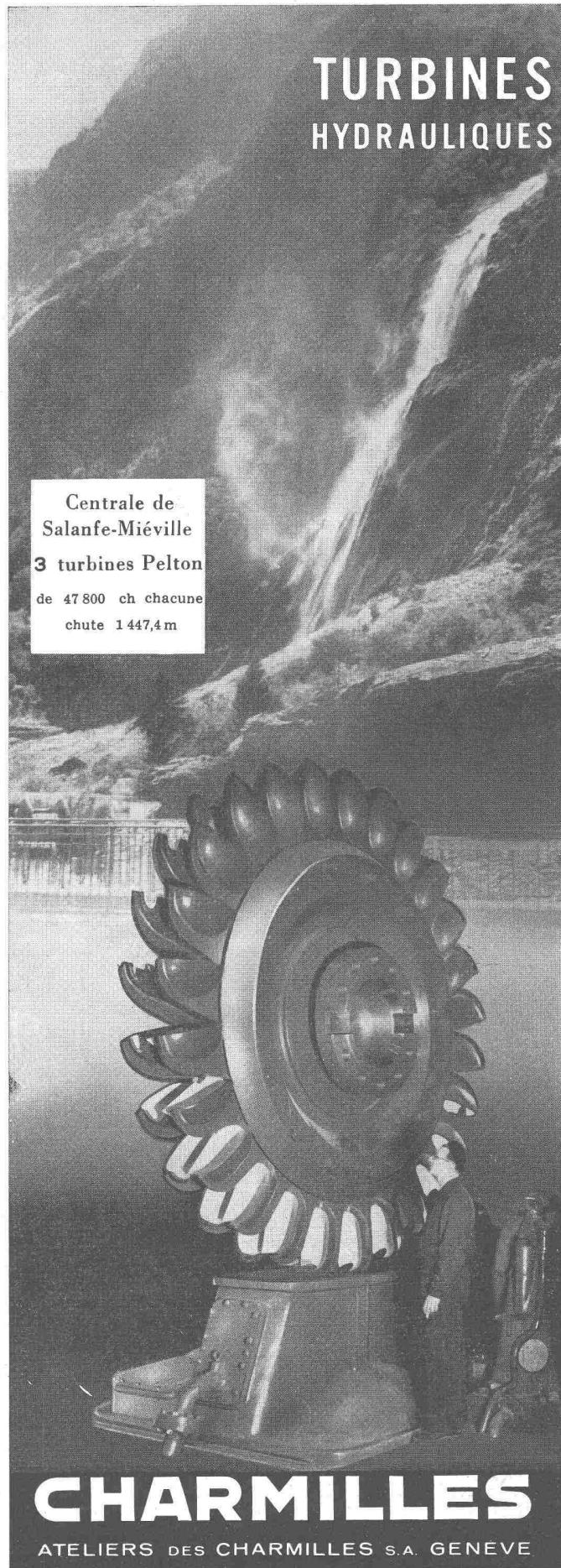
**MUSTERMESSE BASEL Halle II Stand 396**



**FAVAG**  
Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHATEL

FAVAG  
H.767-8

**TURBINES  
HYDRAULIQUES**



Centrale de  
Salanfe-Miéville

**3 turbines Pelton**

de 47 800 ch chacune  
chute 1 447,4 m

**CHARMILLES**  
ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENEVE

# HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 53519



Industriebau

Stahlhochbau

Stahlwasserbau

Brückenbau

Kran- u. Förderanlagen

Verladebrücken

Windenantriebe



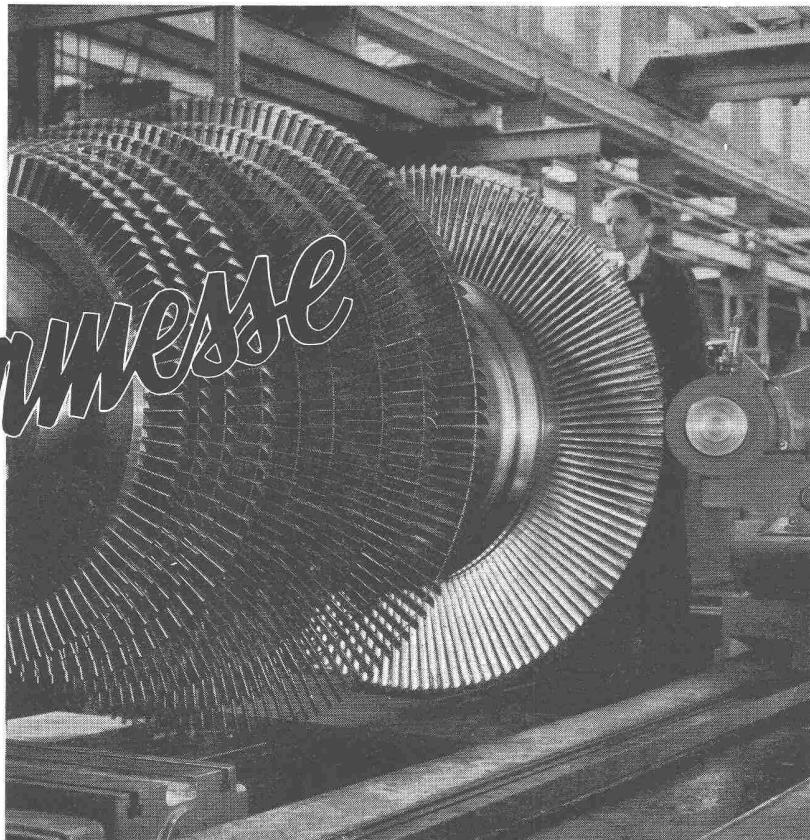
Produktionshalle, Krangerüst in Leichtmetall

**Thermische Isolierungen**  
**SCHNEIDER & Co. AG WINTERTHUR**  
 BASEL      BERN      LAUSANNE



# Schweizer Musterwesse Basel

16.-26. April 1955



Rotor des Niederdruckteiles zu einer 110 000-kW-Dampfturbogruppe

**Brown Boveri zum  
25. Male an der Messe**

**Halle 3**

**Stand 781**

Mitteldruck-Niederdruck-Rotor einer 60 000-kW-Dampfturbine  
- Modelle einer 150 000-kW-Turbogruppe für Deutschland,  
einer Gasturbine für Italien und einer fahrbaren Gasturbinen-  
zentrale für Mexiko - Ab gasturbolader - Gekapseltes Hoch-  
spannungsfeld - Pumpenloser gittergesteuerter Mutator - Ver-  
schiedene Schutzrelais und Schnellregler - Synchronisier-  
einrichtung - HF-Generator - HF-Sende- und Gleichrichter-  
röhren - Mobiles Radiotelephon - Netzkommandoanlage -  
Elektrische Antriebe

**Halle 6**

**Stand 1600**

Schweisstransformatoren - Schweissumformer - Lichtbogen-  
Schweissautomat - Punkt- und Naht-Schweissmaschinen

**Hof Neubau**  
**Jubiläumsausstellung**

Höchstspannungsmaterial :

300-kV-Druckluftschnellschalter - 400-kV-Stromwandler -  
400-kV-Spannungswandler

**A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**